

DA

Betjenings- og monteringsanvisning XBO



Indholdsfortegnelse

1	Generelle informationer	52	5.7.5	Specialiteter	73
1.1	Betjenings- og monteringsvejledningens gyldighed..	52	5.7.6	Favoritter	73
1.2	Ansvar	52	5.7.7	Klassisk	73
1.3	Produktoverensstemmelse	52	5.7.8	Multiskuffe	74
1.4	Præsentation af oplysninger	52	5.7.9	Pleje	74
1.4.1	Sikkerhedsanvisninger og advarsler	53	5.7.10	Indstillinger	74
1.4.2	Figurer	53	5.7.11	Generelle symboler/funktioner	74
2	Sikkerhed	54	5.8	Personliggørelse af menuen	74
2.1	Korrekt brug	54	5.9	Opdatering af enhedssoftwaren	75
2.2	Personer med nedsatte funktioner....	54	5.10	Aktivering/deaktivering af demomodus	75
2.3	Overordnede sikkerhedsanvisninger	55	6	Rengøring og vedligeholdelse	76
2.4	Sikkerhedsanvisninger til montering	57	6.1	Rengøring af tilberedningsrummet....	76
2.4.1	Specielle sikkerhedsoplysninger vedrørende tilslutning af ferskvand	58	6.1.1	Manuel rengøring	76
2.5	Sikkerhedsanvisninger til betjening ..	59	6.1.2	Plejeprogrammer	76
2.6	Sikkerhedsanvisninger for rengøring og pleje	62	6.1.3	X BO rengøringspatron	77
2.7	Sikkerhedsoplysninger reparation, service og reservedele	63	6.2	Rengøring af stegetermometer	77
2.8	Sikkerhedsanvisninger afmontering og bortskaffelse	64	6.3	Rengøring af enhedens forside	77
3	Tekniske data	66	6.4	Rengøring af det ovnfaste køkkenudstyr	77
3.1	X BO dampovn XBO	66	6.5	Rengøring af udløbsst	77
3.1.1	Enhedens mål X BO	66	6.6	Rengøring af tilberedningsrummets tætning	78
4	Produktbeskrivelse	68	6.7	X BO lugtfilter	78
4.1	Funktion	68	6.7.1	Filterskift	78
4.2	Dampovn	68	7	Afhjælpning af fejl	79
4.3	Touchdisplay	68	8	Montering	80
4.3.1	Betjeningsprincip	69	8.1	Monteringsanvisninger	80
4.4	Åbn døren	69	8.1.1	Indbygningskabinet	80
4.5	Stegetermometer	69	8.1.2	Tilslutning af rent vand	80
4.6	Ovnfast køkkenudstyr	69	8.1.3	Afløbstilslutning	80
4.7	Demomodus	70	8.2	Leveringsomfang	80
5	Funktioner og betjening	71	8.3	Værktøj og hjælpemidler	81
5.1	Tænd/slukt enheden	71	8.4	Indbygningsmål	81
5.2	Åbn/luk døren	71	8.5	X BO-afstandsramme	81
5.3	Betjening af touchdisplay	71	8.5.1	Afmontering af afstandsramme	83
5.4	Anvisninger og vejledninger	71	8.5.2	Montering af en ekstra afstandsramme	83
5.5	Standardfunktioner	71	8.6	Indbygning	84
5.6	Globale funktioner	72	8.6.1	Montering af kabinetlåseplade	84
5.7	Hovedmenu	72	8.6.2	Tilslutnings af apparater	84
5.7.1	Manuel	72	8.6.3	Vandafløb	84
5.7.2	Presets	73	8.6.4	Vandtilførsel og afløbstilslutning	85
5.7.3	Automatik	73	8.6.5	Tilslutning til strømforsyning	85
5.7.4	Første skridt	73	8.6.6	Juster betjeningsenhed	86
			8.6.7	Indsæt enheden	86
			8.6.8	Isætning af lugtfilter	87
			8.7	Ventilation	87

8.8	Første ibrugtagning	87
8.9	Overdragelse til brugeren	87
9	Tage ud af drift, afmontering og bortskaffelse	88
9.1	Tage ud af drift	88
9.2	Afmontering	88
9.3	Miljøvenlig bortskaffelse	88
9.3.1	Bortskaffelse af transportemballage ...	88
9.3.2	Bortskaffelse af tilbehør	88
9.3.3	Bortskaffelse af den gamle enhed	88
10	Garanti, teknisk service, reserveredele og tilbehør	89
10.1	Garanti fra BORA som producent	89
10.1.1	Garantiudvidelse	90
10.2	Service	90
10.3	Reserveredele	90
10.4	Tilbehør	90
11	Energidatablad	91
12	Information til testinstitutter	92

1 Generelle informationer

Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger, som beskytter dig mod kvæstelser og forhindrer skader på apparatet. Læs vejledningen grundigt, inden apparatet installeres eller inden første ibrugtagning.

Med denne vejledning er yderligere dokumenter gyldige. Følg instruktionerne i alle dokumenter, der indgår i leveringsomfanget.

Montering, installation og ibrugtagning må kun udføres under overholdelse af gældende nationale love, forskrifter og standarder. Arbejdet skal udføres af kvalificerede fagpersoner, som er bekendt med og overholder de ekstra forskrifter fra den lokale elforsyningsvirksomhed.

Alle sikkerhedsanvisninger og advarsler samt betjeningsanvisninger i de medleverede dokumenter skal overholdes.

Gem denne vejledning og giv den videre til en eventuel senere ejer.

1.1 Betjenings- og monteringsvejledningen s gyldighed

Denne betjeningsvejledning gælder for flere apparatmodeller. Derfor kan den indeholde beskrivelse af nogle funktioner, som ikke er relevante for dit apparat. Illustrationerne kan i detaljer afvige fra nogle varianter af apparater og skal derfor forstås som skematiske fremstillinger.

1.2 Ansvar

Enkelhedens BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd og BORA Lüftungstechnik GmbH – i følgende BORA – hæfter ikke for skader, der opstår på grund af hhv. overtrædelse og manglende overholdelse af bilag, som er inkluderet i leveringsomfanget!

Derudover hæfter BORA ikke for skader, som opstår på grund af ukorrekt montering og manglende overholdelse af sikkerhedsanvisninger og advarsler!

1.3 Produktoverensstemmelse

Direktiver


Apparatet er i overensstemmelse med følgende EU-/EF-direktiver:

- Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design
- 2011/65/EU RoHS-direktivet

Hermed erklærer BORA Vertriebs GmbH & Co KG, at radioudstyretypen X BO er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst kan findes på følgende webside:

<https://www.bora.com/at/de/service/download/Udstyret understøtter følgende frekvensbånd:>

- 2,4 GHz: 100 mW max.
- 5 GHz: 100 mW max.

	AD	AT	BE	CH	CZ	DE	DK	EE	ES
	FI	FR	IE	IT	LI	LU	MC	MT	NL
	NEJ	PL	PT	RO	SE	SI	SK	SM	UK (NI)

I disse lande er følgende gældende ved 5 GHz wi-fi: Kun til indendørs brug.

1.4 Præsentation af oplysninger


For at sikre, at du kan bruge denne vejledning hurtigt og sikkert, har vi anvendt ensartet formatering, nummerering, symboler, begreber og forkortelser. Den artikel, der er beskrevet i denne vejledning kaldes i det følgende også apparat.

Handlingsanvisninger er markeret med en pil:

- Udfør altid alle instruktioner i den angivne rækkefølge.

Punktopstillinger er markeret med et optællingspunkt i starten af linjen:

- Punkt 1
- Punkt 2

 En information gør opmærksom på særlige forhold, som du altid skal tage hensyn til.

1.4.1 Sikkerhedsanvisninger og advarsler

Sikkerhedsanvisningerne og advarslerne i denne brugsanvisning er fremhævet med symboler og bestemte signalord. Sikkerhedsanvisningerne og advarslerne er opbygget som følger:

⚠ FARE

Farens type og kilde
 Konsekvenser, hvis anvisningerne ikke følges
 ► Handlinger med henblik på at undgå en given fare

Her gælder følgende:

- Advarsler gør opmærksom på en øget risiko for personskade.
- Signalordet angiver, hvor alvorlig faren er.

Advarsels-tegn	Signalord	Risiko
	Fare	Henviser til en umiddelbart farlig situation, som kan medføre død eller alvorlig personskade, hvis den ignoreres.
	Advarsel	Henviser til en potentielt farlig situation, som kan medføre død eller alvorlig personskade, hvis den ignoreres.
	Forsigtig	Henviser til en potentielt farlig situation, som kan medføre død eller alvorlig personskade, hvis den ignoreres.
	Bemærk	Henviser til en potentiel farlig situation, som kan medføre materiel skade, hvis den ignoreres.

Tab. 1.1 Advarselstegnenes og signalordenes betydning

1.4.2 Figurer

Alle mål er angivet i millimeter.

2 Sikkerhed

Apparatet lever op til de eksisterende sikkerhedsbestemmelser. Brugeren er ansvarlig for den sikre brug af apparatet, rengøring og vedligeholdelse. Ukorrekt brug kan medføre personskader og materiel skade.

2.1 Korrekt brug

Apparatet er kun beregnet til tilberedelse af mad i private husholdninger.

i Apparatet må kun anvendes i frostsikre rum.

Dette apparat er ikke beregnet til:

- kommercielt brug (gastronomi)
- udendørs brug
- opvarmning af rum
- brug på mobile opstillingssteder som motorkøretøjer, skibe eller fly
- brug i højder over 2000 m (meter over havets overflade)
- brug, når det ikke er fuldstændigt monteret

En anden anvendelse end den, som går ud over den her beskrevne, gælder som ukorrekt brug.

i BORA hæfter ikke for skader på grund af fejlagtig montering, ukorrekt brug eller forkert betjening.

Enhver uretmæssig anvendelse er forbudt!

2.2 Personer med nedsatte funktioner

Børn

Apparatet kan bruges af børn fra og med 8 år, som er under opsyn eller blevet instrueret i den sikre brug af apparatet og har forstået, hvilke risici der er forbundet med håndteringen. Børn må ikke lege med apparatet.

- ▶ Anvend børnesikringen, således at børnene ikke kommer til at tænde for apparaterne eller ændre på indstillingerne uden opsyn.
- ▶ Børn i nærheden af apparatet skal holdes under opsyn.
- ▶ Opbevar ikke genstande, der kan have børns interesse, i opbevaringsrum over eller bag apparatet eller i ovenrummet. Ellers forledes børnene nemt til at klatre rundt på apparatet (den åbne dør).

i Rengøring og pleje må ikke foretages af børn, medmindre de holdes under opsyn.

Personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner

Apparatet kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner samt af personer med manglende erfaring eller viden, forudsat disse personer holdes under opsyn, eller de forudgående har fået instruktioner i sikker brug af apparatet og har forstået, hvilke risici der er forbundet med håndteringen. En ibrugtagning kan begrænses ved hjælp af en børnesikring.

2.3 Overordnede sikkerhedsanvisninger

FARE

Kvælningsfare på grund af emballagedele

Emballagedelene (fx folie og flamingo) kan være livsfarligt for børn.

- ▶ Opbevar emballagedelene uden for børns rækkevidde.
- ▶ Bortskaf emballagen med det samme og på korrekt vis.

FARE

Fare for hhv. elektrisk stød og kvæstelser på grund af beskadigede overflader

På grund af revner, ridser eller brud i apparaters overflade (f.eks. beskadiget glas), især omkring betjeningsenheden, kan den underliggende elektronik blive blotlagt eller beskadiget. Det kan resultere i elektrisk stød. Desuden kan en beskadiget overflade forårsage skader.

- ▶ Undlad at røre ved den beskadigede overflade.
- ▶ Sluk for apparatet med det samme, hvis der er brud, revner eller ridser i det.
- ▶ Sørg for en sikker frakobling af apparatet fra strømnettet med ledningssikkerhedsafbrydere, sikringer, sikringsautomater eller kontaktorer.
- ▶ Kontakt BORAs serviceteam.

FARE

Fare for kvæstelser på grund af overbelastning af den åbne dør

Den åbne dør må maksimalt belastes med 22,5 kg.

- ▶ Sørg for, at børn hindres i at stå, sidde eller støtte sig op ad den åbne dør.
- ▶ Støt, stil eller sæt dig ikke på den åbne dør.
- ▶ Anbring ikke tunge genstande på den åbne dør.

ADVARSEL

Hhv. kvæstelsesfare og beskadigelse på grund af forkerte dele eller selvstændige forandringer.

Forkerte komponenter kan resultere i personskader eller i beskadigelse af apparatet. Ændringer, til- eller ombygninger på apparatet kan påvirke sikkerheden.

- ▶ Brug kun originale dele.
- ▶ Undlad at foretage forandringer, monteringer eller ombygninger på apparatet.

ADVARSEL

Risiko for personskader på grund af mekaniske skader på apparatet

Mekaniske skader (f.eks. brud, deformation, løse limninger ...) på apparatet, samt på ledninger og tilbehør kan føre til personskader.

- ▶ Sæt apparatet ud af drift.
- ▶ Forsøg ikke selv at reparere eller udskifte beskadigede komponenter.
- ▶ Kontakt BORAs serviceteam.

FORSIGTIG

Risiko for personskade som følge af nedfaldende komponenter

Nedfaldende komponenter kan forårsage skader.

- ▶ Læg altid afmonterede komponenter på et sikkert sted ved siden af apparatet.
- ▶ Sørg for, at ingen afmonterede komponenter kan falde ned.

FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på grund af overbelastning

Under transport og montering af apparater kan en forkert håndtering medføre skader i leddene og lænden.

- ▶ Ved behov må apparatet kun transporteres og monteres sammen med en anden person.
- ▶ Brug om nødvendigt egnede hjælperedskaber for at undgå skader og kvæstelser.

FORSIGTIG

Beskadigelse på grund af ukorrekt brug

Apparaternes overflader må ikke bruges som køkkenbord eller aflægningsflade. Derved kan apparaterne blive beskadiget (især på grund af hårde og spidse genstande).

- ▶ Anvend ikke apparaterne som køkkenbord eller aflægningsflade.
- ▶ Hold hårde eller spidse genstande fjern fra apparaternes overflader.

BEMÆRK

Forstyrrelser og fejl

I tilfælde af funktionsfejl eller forkert betjening udsendes fejlmeddelelser.

- ▶ I tilfælde af forstyrrelser og fejl skal du følge de anvisninger, der vises på apparatets display og anvisningerne i kapitlet Afhjælpning af fejl.
- ▶ Sluk for apparatet ved beskrevne forstyrrelser og fejl og kontakt BORAs serviceteam.

BEMÆRK

Skader på udstyret på grund af husdyr

Husdyr kan skade udstyret eller selv komme til skade.

- ▶ Husdyr skal holdes fjernt fra apparatet.

2.4 Sikkerhedsanvisninger til montering

FARE

Fare for personskade på grund af forkert montering

Manglende overholdelse af monteringsforskrifterne kan føre til personskader.

- ▶ Installation og montering af apparatet må kun foretages af uddannede fagfolk, som er bekendt med og overholder de i landet gældende forskrifter samt de ekstra forskrifter fra den lokale elforsyningsvirksomhed.
- ▶ Apparatet må kun monteres i spændingsfri tilstand.
- ▶ Arbejde og reparation på de elektriske komponenter skal altid foretages af en godkendt elinstallatør.
- ▶ Udfør alt arbejde på apparatet grundigt.
- ▶ Før apparatet eller systemet overdrages til slutbrugeren skal du sikre dig, at det er blevet installeret korrekt.

FARE

Fare for elektrisk stød på grund af ukorrekt nettilslutning

Hvis apparatet ikke er koblet korrekt til netspændingen, er der fare for strømstød.

- ▶ Kontrollér, at apparatet er koblet til netspændingen med en fast forbindelse.
- ▶ Kontrollér yderligere, at apparatet bliver koblet til et beskyttelsesledersystem, der er installeret efter forskrifterne.
- ▶ Kontrollér, at der er en alpolet afbryder med en kontaktåbning på mindst 3 mm, der gør det muligt at afbryde forbindelsen til elnettet (ledningssikkerhedsafbryder, sikringer, sikringsautomat eller kontaktor).

FARE

Fare for elektrisk stød på grund af beskadiget nettilslutning

Hvis nettilslutningskablet beskadiges (fx under montering), kan dette forårsage et elektrisk (dødeligt) stød.

- ▶ Sørg for, at tilslutningskablet ikke bliver klemt eller beskadiget.

⚠ FARE**Fare for elektrisk stød på grund af beskadiget apparat**

Et beskadiget apparat kan forårsage et elektrisk stød.

- ▶ Kontrollér, at der ikke er skader på apparatet, inden montering.
- ▶ Undlad at montere eller tilslutte et beskadiget apparat.
- ▶ Undlad at tage beskadigede apparater i drift.

BEMÆRK**Skader på udstyret på grund af forkert elektrisk tilslutning**

Den elektriske sikkerhed på apparatet er kun garanteret, såfremt det bliver tilsluttet et beskyttelsesledersystem, der er installeret efter forskrifterne.

- ▶ Arbejde og reparation på de elektriske komponenter skal altid foretages af en godkendt elinstallatør.
- ▶ Kontrollér, at de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger er overholdt. Udstyret skal være egnet til den lokale spænding og frekvens.
- ▶ Kontrollér oplysningerne på typeskiltet og undlad at tilslutte apparatet ved afvigelser.
- ▶ Brug kun de angivne tilslutningskabler.

2.4.1 Specielle sikkerhedsoplysninger vedrørende tilslutning af ferskvand**⚠ ADVARSEL****Sundhedsfare på grund af forurenede vand**

Brug af forurenede vand udgør en sundhedsfare

- ▶ Slut apparatet til drikkevandsforsyningen.
- ▶ Sørg for, at kvaliteten af ferskvandet svarer til det enkelte lands drikkevandsforordning.
- ▶ Tilslutning af ferskvand må kun udføres af uddannede fagfolk, der kender og tager hensyn til de lokale forskrifter.

FORSIGTIG**Vandskader på grund af forurening**

Forurening i vandledningen kan sætte sig i apparatets ventil. Hvis ventilens funktion forstyrres, kan der løbe vand ud.

- ▶ Skyl vandledningen før apparatet tilsluttes, eller når der arbejdes på vandledningen.

2.5 Sikkerhedsanvisninger til betjening

FARE

Brandfare på grund af overophedet olie eller fedt

Olie eller fedt kan hurtigt varmes op og antændes.

- ▶ Efterlad aldrig apparatet uden opsyn ved arbejde med olie og fedt.
- ▶ Forsøg aldrig at slukke brande fra antændt olie og fedt med vand.
- ▶ Sluk for apparatet.
- ▶ Sluk en brand, fx ved at kvæle ilden med et låg eller et brandslukningstæppe.

FARE

Brandfare på grund af tørring

Ved tørring kan der opstå brandfare.

- ▶ Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når du tørrer urter, brød, svampe osv.
- ▶ Hold ovnen lukket i tilfælde af røgudvikling og afbryd strømforsyningen.
- ▶ Åbn først døren, når røgen er trukket væk.

FARE

Fare for forbrænding eller eksplosion ved antændelige væsker

Antændelige væsker (alkoholdampe) kan antændes i det varme ovnrum eller eksplodere og medføre alvorlige kvæstelser.

- ▶ Tilbered ikke retter med store mængder stærke alkoholholdige drikkevarer.
- ▶ Brug kun små mængder stærke alkoholholdige drikkevarer.
- ▶ Hæld ikke antændelige væsker (fx spiritus) på opvarmede fødevarer.

FARE

Fare for forbrænding eller eksplosion på grund af lukkede konservesdåser

Når lukkede konservesdåser opvarmes, opstår der et overtryk, som kan få dåserne til at eksplodere og forårsage alvorlige kvæstelser.

- ▶ Opvarm ikke lukkede konservesdåser.

ADVARSEL

Risiko for forbrændinger fra varm mad

Maden kan løbe ud, når det ovnfaste køkkenudstyr sættes ind eller tages ud. Kontakt med varm mad kan give alvorlige forbrændinger.

- ▶ Vær opmærksom på, at der ikke løber mad ud, når det ovnfaste køkkenudstyr sættes ind eller tages ud.

⚠ ADVARSEL**Fare for forbrænding på grund af strømsvigt**

Under eller efter et strømsvigt kan et apparat, der tidligere var i brug, stadig være varmt.

- ▶ Rør ikke ved apparatet, så længe det er varmt.
- ▶ Hold børn væk fra det varme apparat.

⚠ ADVARSEL**Risiko for forbrændinger fra varme overflader.**

Apparatet og dele, man kan komme i berøring med (ovnrum, dør, varmeelementer, stegetermometer, tilbehør), bliver varme i drift. Berøring af overfladerne, mens de endnu er varme, kan medføre alvorlige brandsår.

- ▶ Der må ikke røres ved varme overflader.
- ▶ Brug om nødvendigt altid egnede hjælperedskaber (grydelapper, varmeisolerende handsker).
- ▶ Hold børn under 8 år væk fra apparatet, medmindre disse er under konstant opsyn.

⚠ ADVARSEL**Risiko for personskade på grund af bevægelige komponenter**

Ved åbning og lukning af døren eller betjeningsenheden, er der risiko for personskade.

- ▶ Vær opmærksom på ikke at røre apparatet, når døren eller betjeningsenheden bevæges (særligt når der er børn til stede).

⚠ ADVARSEL**Risiko for personskade på grund af åben dør**

Fare for fald eller klemning hvis døren står åben.

- ▶ Luk døren efter brug.

⚠ ADVARSEL**Korrosionsfare**

Rustende materiale (f.eks. serveringsfade, bestik) kan medføre korrosion i ovnrummet.

- ▶ Brug kun originalt tilbehør i ovnrummet.

ADVARSEL

Fare for personskade på grund af varm damp

Varm damp kan slippe ud, når døren åbnes, hvis der på forhånd ikke er foretaget dampudsugning. Afhængigt af temperaturen er damp ikke altid synlig. Efter åbning kan der dryppe varmt vand af døren.

- ▶ Stå ikke for tæt på udstyret, når du åbner døren.
- ▶ Åbn døren forsigtigt.
- ▶ Hold børn væk fra undslippende damp.

ADVARSEL

Risiko for personskade ved skødesløs brug af stegetermometeret

Skødesløs indføring af stegetermometeret i maden kan føre til stikskader.

- ▶ Vær opmærksom på stegetermometerets nøjagtige placering.

BEMÆRK

Skader på udstyret

Forkert brug kan føre til skader på udstyret.

- ▶ Vær opmærksom på, at afløbssien altid er sat i. Grove madrester kan sætte sig fast afløbet og stoppe pumpen.
- ▶ Læg aldrig f.eks. aluminiumsfolie eller bagepapir i bunden af ovnrummet.
- ▶ Sæt aldrig kogegrej direkte på bunden af ovnrummet.
- ▶ Opbevar ikke brændbare genstande eller væsker i ovnrummet.
- ▶ Hold døren lukket under drift, da betjeningspanelet ellers bliver meget varmt.
- ▶ Opsaml altid dryppende fedt i en passende beholder.
- ▶ Sluk for apparatet efter brug.

BEMÆRK

Forhøjet luftfugtighed

Ved hver madlavnings- og rengøringsproces frigives der fugt til luften i rummet.

- ▶ Sørg derfor altid for en tilstrækkelig tilførsel af frisk luft f.eks. ved at åbne et vindue.
- ▶ Sørg for et normalt, behageligt indeklima (45–60% luftfugtighed), fx ved at åbne naturlige ventilationsåbninger eller ved at anvende mekanisk udluftning.

2.6 Sikkerhedsanvisninger for rengøring og pleje

FARE

Brandfare på grund af overophedet olie eller fedt

Olie og fedt kan hurtigt varmes op og antændes.

- ▶ Fjern olie- og fedtresten fra ovnrummet inden brug.

ADVARSEL

Risiko for forbrændinger fra varme overflader.

Apparatet og dele, man kan komme i berøring med (ovnrums, dør, varmeelementer, stegetermometer, tilbehør), bliver varme under rengøringen. Berøring af overfladerne, mens de endnu er varme, kan medføre alvorlige brandsår.

- ▶ Der må ikke røres ved varme overflader.
- ▶ Lad enheden og dele, som kan berøres, køle af før og efter rengøring.
- ▶ Hold børn under 8 år væk fra apparatet, medmindre disse er under konstant opsyn.

ADVARSEL

Korrosionsfare

Der er risiko for korrosion, hvis mad eller væsker, der indeholder salt, sætter sig fast på ovnrummets rustfri stålplade.

- ▶ Fjern mad og væsker, der indeholder salt, fra ovnrummets rustfri stålplade.

ADVARSEL

Fare for personskade på grund af varm damp

Varm damp kan slippe ud, når døren åbnes, hvis der på forhånd ikke er foretaget dampudsugning. Afhængigt af temperaturen er damp ikke altid synlig. Efter åbning kan der dryppe varmt vand af døren.

- ▶ Stå ikke for tæt på udstyret, når du åbner døren.
- ▶ Åbn døren forsigtigt.
- ▶ Hold børn væk fra undslippende damp.

ADVARSEL

Fare for personskade fra varmt vand og rengøringsmidler

Åbning af døren under rengøringsprogrammet kan forårsage forbrændinger eller øjenirritation.

- ▶ Åbn ikke døren under rengøringsprogrammet.

FORSIGTIG

Øjenirritation fra rengøringsrester

Eventuelle rester af rengøringsmidlet i ovnrummet og i den tomme rensespatron kan forårsage irritation, hvis det kommer i kontakt med øjnene.

- ▶ Vask hænder efter håndtering af rengøringsmidlet eller rensespatronen.

BEMÆRK

Skader på udstyret på grund af beskidt udstyr

Snavs kan forårsage skader, begrænsninger i funktionen eller lugtgener. I værste fald kan der endda opstå en farekilde.

- ▶ Rengør udstyret regelmæssigt.
- ▶ Fjern derfor snavs med det samme.
- ▶ Brug kun ikke-skurende rengøringsmidler for at undgå ridser og kradser i overfladen.
- ▶ Kontrollér, at der ikke kan trænge vand ind i apparatet, når du rengør det. Sørg for at vride kluden godt op inden brug. Du må aldrig sprøjte vand på apparatet. Hvis der trænger vand ind, kan det forårsage skader.
- ▶ Anvend ikke damprensere til rengøringen. Dampen kan få de strømførende dele til at kortslutte og medføre beskadigelse af apparatet.
- ▶ Bemærk alle oplysninger i kapitlet ”Rengøring og vedligeholdelse”.
- ▶ Brug ikke kraftige rengøringsmidler med slibemiddel eller skarpe metalskrabere til rengøring af ovnrummet og glasoverfladerne (dør og betjeningsenhed). Dette kan ridse overfladerne og ødelægge glasset.
- ▶ Brug udelukkende originale BORA rengøringspatroner, da patroner fra andre producenter kan forårsage uoprettelige skader på apparatet.

2.7 Sikkerhedsoplysninger reparation, service og reservedele

FARE

Fare for personskade under reparationer

Manglende kompetencer kan føre til personskader ved reparationsarbejde.

- ▶ Reparations- og servicearbejde må kun foretages af uddannede fagfolk, som er bekendt med og overholder de i landet gældende forskrifter samt de ekstra forskrifter fra den lokale elforsyningsvirksomhed.
- ▶ Skil apparatet sikkert fra strømforsyningen.
- ▶ Arbejde og reparation på de elektriske komponenter skal altid foretages af en godkendt elinstallatør.
- ▶ En beskadiget strømforsyningsledning skal udskiftes med en passende ledning.
- ▶ Gamle slangesæt, der bruges til forbindelsen til vandforsyningsanlægget, må ikke bruges.

FARE

Elektrisk stød på grund af restspænding

Elektroniske apparatkomponenter kan indeholde restspænding og forårsage et elektrisk stød.

- ▶ Undlad at røre ved fritliggende kontakter.
- ▶ Brug afladningsadapteren, før du begynder at arbejde på enheden.

ADVARSEL

Fare for hhv. personskade og beskadigelse på grund af ukorrekte reparationer.

Forkerte komponenter kan resultere i personskader eller i beskadigelse af apparatet. Ændringer på apparatet og til- og ombygninger kan mindske sikkerheden.

- ▶ Brug kun originale reservedele til reparationer.
- ▶ Undlad at foretage forandringer, monteringer eller ombygninger på apparatet.

2.8 Sikkerhedsanvisninger afmontering og bortskaffelse

FARE

Fare for personskade under afmontering

Manglende kompetencer kan føre til personskader under afmonteringen.

- ▶ Afmontering må kun foretages af uddannede fagfolk, som er bekendt med og overholder de i landet gældende forskrifter samt de ekstra forskrifter fra den lokale elforsyningsvirksomhed.
- ▶ Skil apparatet sikkert fra strømforsyningen.
- ▶ Arbejde og reparation på de elektriske komponenter skal altid foretages af en godkendt elinstallatør.

FARE

Fare for elektrisk stød på grund af forkert afkobling

Hvis apparatet ikke bliver koblet korrekt fra netspændingen, er der risiko for strømstød.

- ▶ Skil apparatet sikkert fra strømforsyningen.
- ▶ Kontrollér, at apparatet er spændingsfrit ved hjælp af et godkendt måleapparat.
- ▶ Undgå at berøre eventuelle blotlagte kontakter på elektronikaggregatet, da denne kan indeholde restspænding.

 **FARE****Elektrisk stød på grund af restspænding**

Elektroniske apparatkomponenter kan indeholde restspænding og forårsage et elektrisk stød.

- ▶ Undlad at røre ved fritliggende kontakter.
- ▶ Brug afladningsadapteren, før du begynder at arbejde på enheden.

3 Tekniske data

3.1 X BO dampovn XBO

Parameter	Værdi
Forsyningsspænding, flerfaset	380 - 415 V 2N
Forsyningsspænding, enfaset	220 - 240 V
Frekvens	50 Hz
Strømforbrug maksimal	6100 W
Sikring/Strømtilslutning, tofaset	2 x 16 A
Sikring/Strømtilslutning, enfaset	1 x 16 A
Mål (bredde x højde x dybde)	598 x 599 x 580 mm
Mål tilberedningsrum (bredde x højde x dybde)	480 x 308 x 405 mm
Tilberedningsrummets rumfang	53 l
Antal hyldeniveauer	3
Vægt (inkl. tilbehør/emballage)	62 kg
Vægt	47 kg
Materiale overflade	Glas og plastik
Temperaturreguleringsområde	30 - 230 °C
Effektstyring	Trinløs
Længde på vandtilløbsslange	2,5 m/
Tilslutning til vandtilløbsslange	3/4" (SW30)
Længde på vandtilløbsslange	2,5 m/
Indvendig/udvendig diameter vandafløbsslange	19 mm / 27 mm
Filtermateriale lugtfilter	Aktivt kul med ionbytter
Maksimal levetid for lugtfilter	1 år

Tab. 3.1 Tekniske data X BO

3.1.1 Enhedens mål X BO

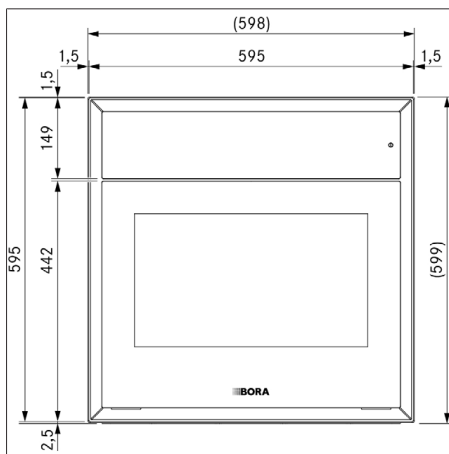


Fig. 3.1 Set forfra, XBO

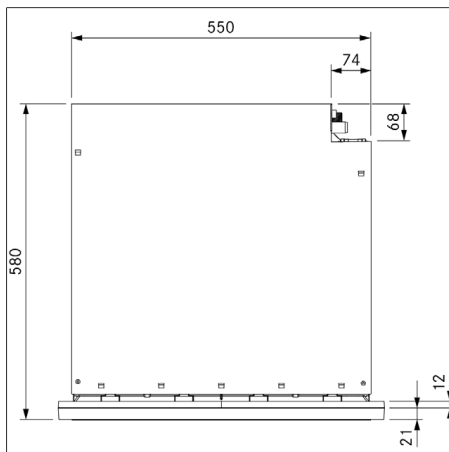


Fig. 3.2 Set ovenfra, XBO

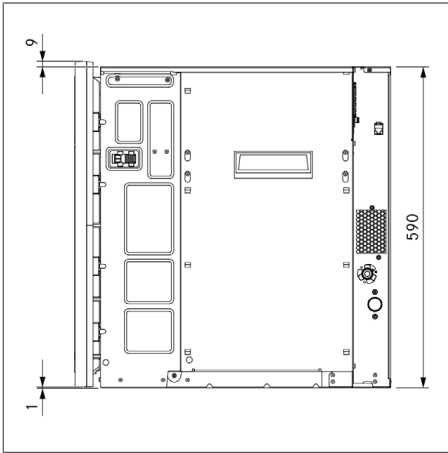


Fig. 3.3 Set fra siden, XBO

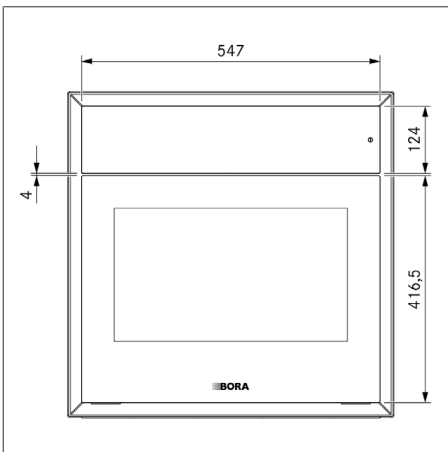


Fig. 3.4 Set forfra, glas, XBO

4 Produktbeskrivelse

- Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger og advarsler (se "2 Sikkerhed").

4.1 Funktion

X BO-dampovnen producerer dampen direkte i ovnrummet med fuld varmeeffekt, idet vandet doseres ind på ventilatorhjulet. Til forskel fra ekstern dampproduktion sørger denne teknologi for en meget hurtig efterjustering og dermed de bedste og mest ensartede tilberedningsresultater. Til sammenligning bruger BORA X BO lidt mindre varme, da den cirkulerer den varme luft med høj hastighed og dermed overfører den hurtigere til maden.

4.2 Dampovn

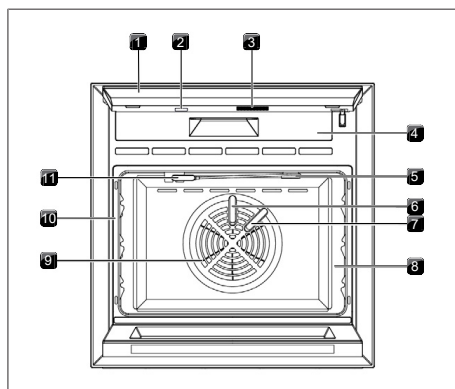


Fig. 4.1 Åbning af betjeningsenhed og dør

- [1] Betjeningsenhed med touchdisplay (klappet op)
- [2] USB-interface
- [3] Højtaler
- [4] Filterudskiftningsklap
- [5] Kabelholder stegetermometer
- [6] Rengøring af vandindløb
- [7] Generering af vandindløbsdamp
- [8] Tilberedningsrum
- [9] Ventilatorhjul
- [10] Tilberedningsrummets tætning
- [11] Stegetermometer

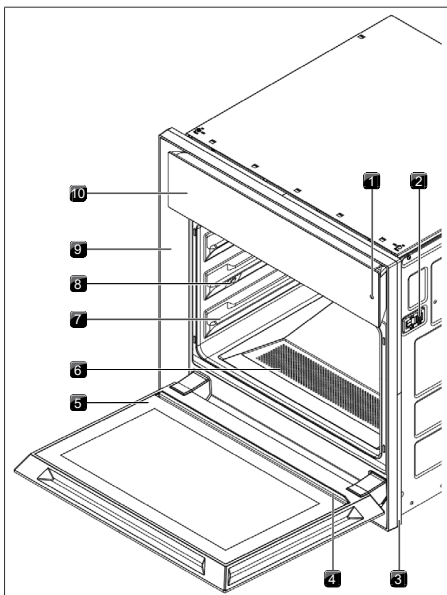


Fig. 4.2 Åbning af døren

- [1] Sensorknap tænd/sluk
- [2] Låsekile (2x)
- [3] Afstandsramme
- [4] Dryppofanger
- [5] Dør (åbnet)
- [6] Udløbssi
- [7] Indsætningsniveauer i ovnen (3 indsætningsniveauer)
- [8] LED-tilberedningsbelysning (3x)
- [9] Indbygningsramme
- [10] Betjeningsenhed med touchdisplay (lukket)

4.3 Touchdisplay

Enheden styres med touchdisplayet, ligesom en smartphone. Displayet kan klappes op trinløst (lettere betjening ved lav monteringshøjde).

- Tag fat med begge hænder i siden af displayet og vip det op eller ned.

- i** Touchdisplayets følsomme overflade kan blive ridset af spidse eller skarpe genstande.

- i** Der må ikke komme vand eller snavs bag touchdisplayet.

4.3.1 Betjeningsprincip

Betjening	Kommando
Rør et symbol/en knap	Aktivering af funktionen
Long-press på et symbol/en knap	Aktivering af ekstrafunktioner
Skydebevægelse	Indstilling af værdi, navigering

Tab. 4.1 Betjeningsprincip

4.4 Åbn døren

BORASmart Open

Efter aktivering af døråbning før døråbning suges dampen ud af ovnrummet. Først derefter åbnes døren. (BORA Clear View, når man åbner døren slipper der ingen damp ud). Damudsugningens varighed (10 til 20 sekunder) og den deraf resulterende mængde damp, der skal suges ud, kan justeres. Det er også muligt at åbne døren manuelt uden dampudsugning. X BO-luftfilteret reducerer lugten fra den udsugede luft fra tilberedningsrummet.

4.5 Stegetermometer

Med fire-punkts stegetermometeret kan kernetemperaturen i maden bestemmes på pålidelig vis. Det befinder sig på oversiden af ovnrummet og er forbundet til enheden med et kabel. Stegetermometeret skal stikkes i maden. 4 målepunkter finder altid det koldeste sted i maden. Så snart maden når den programmerede temperatur, afsluttes tilberedningsprocessen automatisk.

- ▶ Tag stegetermometeret ud af fikseringen.
- ▶ Indsæt stegetermometeret i den tykkeste del af maden.
 - Hvis maden er med ben, indsættes det tæt på benene.
 - Ved hele hele fjerkræ stikkes der langs brystbenet for at gøre brystet og låret saftigt.
- ▶ Efter afslutningen af tilberedningen sættes det rengjorte stegetermometer tilbage i fikseringen og lægge kablet rundt om kabelholderen.

4.6 Ovnfast køkkenudstyr

Alt ovnfast køkkenudstyr kan bruges på hvert indsætningsniveau. Det ovnfaste køkkenudstyr, der kræves til et program, er angivet som tilbehør i forudindstillingerne, professionelle tips og i specialprogrammerne.

Universalplade

- Materiale: Belagt aluminium
- Størrelse (BxDxH): 469 x 354 x 25 mm
- Kapacitet: 3 l

Aluminiumskernen i universalpladen er belagt med ekstremt hård keramik. Den ydre non-stick belægning af høj kvalitet af PTFE er PFOA-fri.

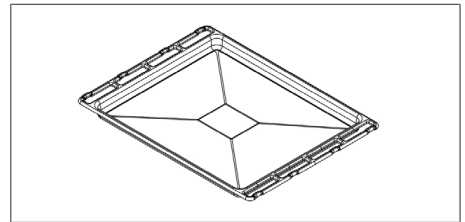


Fig. 4.3 Universalplade

Universalplade dyb

- Materiale: Belagt aluminium
- Størrelse (BxDxH): 469 x 354 x 40 mm
- Kapacitet: 4,9 l

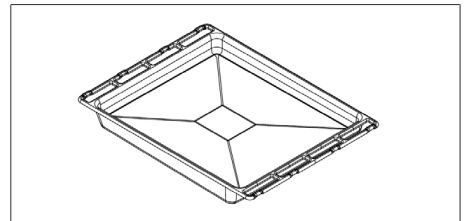


Fig. 4.4 Universalplade dyb

Bradepande i rustfrit stål med huller

- Materiale: rustfrit stål
- Størrelse (BxDxH): 469 x 361 x 41,5 mm
- Kapacitet: 5,2 l

Hullerne i bradepanden i rustfrit stål med huller giver en rigtig god luft- og dampcirkulation, hvilket giver et jævnt tilberedningsresultat. Overskydende fedt eller væske drypper nemt af og kan opfanges med en universalbakke indsat nedenunder.

Bradepanden i rustfrit stål med huller er egnet til skånsom tilberedning af alle slags madvarer.

- ▶ Læg ikke frosne madvarer på bradepanden i rustfrit stål med huller.
- ▶ Bradepanden i rustfrit stål med huller må kun bruges til temperaturindstillinger på maks. 120 °C.

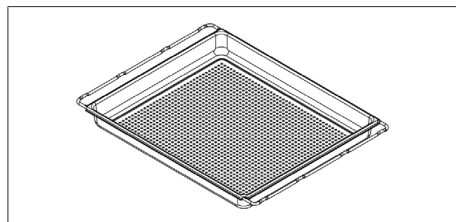


Fig. 4.5 Bradepande i rustfrit stål med huller

Bage- og grillrist

- Materiale: rustfrit stål
 - Størrelse (BxDxH): 469 x 358 x 38,5 mm
- Ved brug af rengøringsprogrammerne fungerer bage- og grillristen som en holder for rengøringspatronen. Bage- og grillristens bøjle sikrer, at maden ikke glider af.
- ▶ Skub det ovnfaste køkkenudstyr ind i indsætningsniveauet med bøjlen først.

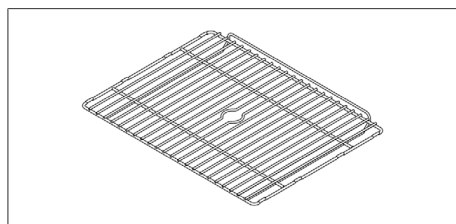


Fig. 4.6 Bage- og grillrist

Anvendelse af det ovnfaste køkkenudstyr

- ▶ Skær aldrig i det ovnfaste køkkenudstyr med en kniv.
- ▶ Brug ikke metalgenstande eller genstande med skarpe kanter til at vende eller fjerne maden.
- ▶ Brug kun køkkenredskaber af plast eller træ.

Det er muligt at ovnfaste køkkenudstyr udvider sig ved opvarmning (termisk adfærd). Hvis opvarmningen er ujævn, udvider metallet sig uregelmæssigt. Deformation kan modvirkes med følgende foranstaltninger:

- ▶ Forvarm X BO uden ovnfaste køkkenudstyr.
- ▶ Fordel maden jævnt i det ovnfaste køkkenudstyr.
- ▶ Brug det ovnfaste køkkenudstyr i henhold til anvisningerne.

- ▶ Brug en passende form til pizza, runde kager og lignende og placer dem på bage- og grillristen.
- ▶ Undlad at hælde kolde madvarer eller koldt vand direkte på det varme ovnfaste køkkenudstyr.
- ▶ Brug universalpladen til stegning.

Indskubning/udtagning af det ovnfaste køkkenudstyr

- ▶ Placér det ovnfaste køkkenudstyr på rillerne i det ønskede indsætningsniveau i ovnen, og skub det så langt ind i ovnrummet, som det kan komme.

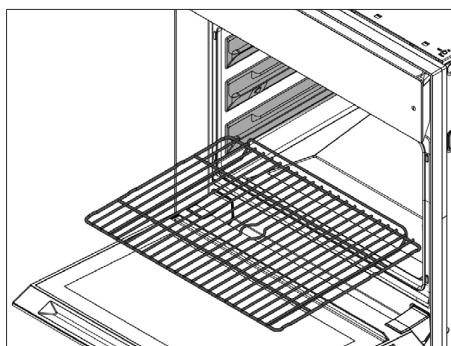


Fig. 4.7 Indskubning af det ovnfaste køkkenudstyr

Det ovnfaste køkkenudstyr har en udtræksbeskyttelse, der forhindrer det i at glide ud af ovnrummet.

- ▶ Løft det ovnfaste køkkenudstyr for at tage det ud.

4.7 Demomodus


Der kan vælges 3 demomodi med begrænsede funktioner til demonstrationsbrug:


- Uden varme og uden vand
- Uden varme med vand
- Videosekvens - ingen betjening mulig

5 Funktioner og betjening

- ▶ Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger og advarsler (se "2 Sikkerhed").


5.1 Tænd/slukt enheden


Sensorknappen  reagerer på fingerkontakt. Denne knap bruges til at tænde og slukke enheden.

- ▶ Long-press på .
- Efter slukning sættes apparatet først i dvaletilstand, og efter 15 minutter slukker softwaren helt.

5.2 Åbn/luk døren

Åbn døren

- ▶ Rør .
- Døren åbnes på klem.
- ▶ Brug begge hænder til at klappe den foråbnede dør ned så langt som muligt.

-  Hvis dørens position forbliver uændret i 10 sekunder efter foråbning, lukker den automatisk igen.


Lukning af døren

Hvis døren er helt åben:

- ▶ Brug begge hænder til at klappe døren op, indtil automatikken lukker døren.

Hvis døren er åbnet på forhånd:

- ▶ Brug begge hænder til at klappe den foråbnede dør ned så langt som muligt.
- ▶ Brug begge hænder til at klappe døren op, indtil automatikken lukker døren.

-  Luk ikke den foråbnede dør, da dette kan beskadige enheden.

5.3 Betjening af touchdisplay

Touchdisplayet reagerer på fingerkontakt. Det genkender forskellige touchkommandoer:

Touch-kommando	Kontakt	Tid (kontakt)
Touch	kort berøring	0,5 s
Long-press	Længere berøring	1 - 8 s

Touch-kommando	Kontakt	Tid (kontakt)
Skydebevægelse	Lodret/vandret Strygebevægelse	0,1 - 8 s
Talrulle	Lodret strygebevægelse over talrullen, indtil den ønskede værdi vises i midten af talrullen.	


Tab. 5.1 Touch-kommandoer

- ▶ Berør kun touchdisplayet med fingrene.
- ▶ Hav rene og tørre fingre ved betjening.
- ▶ Pas på, at håndfladen ikke hviler samtidig på touchdisplayet ved betjening.
- ▶ Hold kontakthanden ved berøring af touchområderne så lille som mulig.

Aktiver funktion, vælg knap eller menu


- ▶ Rør symbolet.

5.4 Anvisninger og vejledninger

-  Under menupunktet "Første trin" vises der nyttige videoer om betjening og brug af X BO-dampovnen.

Informationer og tips

Programmerne giver praktiske anvisninger og tips:

- ▶ Rør  ved presets
- ▶ Rør "Info"-knappen ved Specialprogrammerne
- ▶ Rør "Professionelt tip"-knappen ved de automatiske programmer

Vejledning

På knappen "Vejledning" forklares visse trin med en animation (fx indsættelse af BORA rengøringspatron).

Statusmeddelelser

Statusmeddelelser vises øverst på displayet.

- ▶ Bemærk statusmeddelelserne.

5.5 Standardfunktioner

Standardfunktionerne er tilgængelige i alle menuniveauer og vises i kanten af displayet.

Symbol/funktion	Betydning
Menuniveau tilbage	Displayet skifter tilbage til den overordnede menu.
Hovedmenu	Display skifter tilbage til hovedmenuen.
Åbn døren	Døren åbnes automatisk.
Ovnbelysning	Ovnbelysning tændes eller slukkes.
Klokkeslæt	Time:minut

Tab. 5.2 Standardfunktioner

Et rullepanel i den nederste kant af displayet viser det aktuelt synlige område i menuen.

► Stryk til venstre eller højre over skærmen for at se andre sektioner af menuen.

5.6 Globale funktioner

Globale funktioner kan til enhver tid bruges uafhængigt af driftstilstanden.

Sådan går man til globale funktioner

► Stryk ned fra toppen af displayet.

Sådan lukker man globale funktioner

► Stryk opad.

Symbol/funktion	Betydning
Æggeur	Nedtælling i sekunder, akustisk og optisk signal når tiden er løbet ud, derefter tæller tiden nedad i minus
Vækkeur	Akustisk signal på et bestemt tidspunkt, derefter tæller tiden videre i minus
Søg	Fritekstsøgning med forslagsfunktion, gør det lettere og hurtigere at finde funktioner og programmer
Besked	Besked til andre personer, besked vises på displayet (fx stop ikke igangværende tilberedningsproces)
Betjeningslås	Forhindrer en utilsigtet eller uberegtiget betjening under driften.
Rengøringslås	Display låses i 10 sekunder så der kan gøres rent under driften

Tab. 5.3 Globale funktioner

5.7 Hovedmenu

De forskellige driftstilstande og indstillinger er tilgængelige via hovedmenuen. Afhængigt af driftstilstanden vises der flere valgmuligheder, og indstillinger kan foretages.

Symbol/funktion	Betydning
Manuel	Manuel tilberedning
Automatik	Automatiske programmer
Første skridt	Lær betjeningen at kende (kan skjules under "Indstillinger")
Specialiteter	Andre praktiske programmer
Favoritter	foretrukne automatiske programmer
Klassisk	Klassisk tilberedning
Multi-skuffe	Styring af BORA multi-skuffe (fungerer kun med tilsluttet multi-skuffe)
Pleje	Plejeprogrammer og filterskift
Indstillinger	Enhedsindstillinger
Basics	Simple automatiske programmer (Funktionen findes kun i gæstetilstand - kan findes i menuen "Indstillinger")

Tab. 5.4 Hovedmenu

5.7.1 Manuel

Ved hjælp af to forskellige visninger (glider eller rulle) indstilles målfugtighed, måltemperatur samt tilberedningstid helt præcist. Det manuelle dampboost kan også aktiveres individuelt.

Angivelser, som gælder for almindelige ovnfunktioner som over-/undervarme eller grill, og som X BO dampovnen ikke har, kan tilpasses efter følgende tommelfingerregel:




Temperaturområde for konventionel ovn	Indstilling manuel tilberedning
120 °C - 140 °C	5 °C lavere
140 °C - 160 °C	10 °C lavere
160 °C - 180 °C	15 °C lavere
180 °C - 230 °C	20 °C lavere

Tab. 5.5 Omregningstabel

5.7.2 Presets

Presets (forudindstillede programmer) gemmes i menupunkterne "Manuel" og "Klassisk", hvor tilberedningsparametrene er forudindstillet. Tilberedningsparametrene kan stadig ændres manuelt ved behov. Der er diverse Presets til rådighed, fx færdigbagning af rundstykker, dampning af grøntsager, stegning og braisering og mange andre. Der er praktiske informationer til alle Presets.

Vælg Preset

- ▶ Rør ved "Manuel"  eller "Klassisk" .
- ▶ Rør .
- ▶ Rør den ønskede preset.
- ▶ Foretag ændringer i indstillingerne.

5.7.3 Automatik

Under dette menupunkt finder du et udvalg af automatiske programmer, hvor den optimale temperatur, tilberedningstiden og damptilførslen allerede er indstillet. I visse programmer kan de foreslåede værdier individualiseres med hensyn til bruningsgrad og tilberedningsniveau (f.eks. hård/al dente/blød). Automatiske programmer kan ændres individuelt og gemmes under et nyt navn. Professionelle tips giver nyttige oplysninger om, hvordan du tilbereder retten.

Skift automatisk program

I visningen af tilberedningstrin kan du ændre værdierne for de enkelte tilberedningstrin.

- ▶ Stryg opad fra bunden af displayet i det automatiske program.
- ▶ Vælg tilberedningstrinnet.

Ændringer i det automatiske program kan gemmes, når dette program er udløbet.

Start et automatisk program fra et bestemt tilberedningstrin


- ▶ Stryg opad fra bunden af displayet.
- ▶ Vælg tilberedningstrinnet.
- ▶ Rør "Start program her"


Start automatisk program i fremtiden

Tidslinjen med start- og sluttidspunkt kan ændres i programmer, der sikkert kan startes i fremtiden (se "Første skridt").

Mængdeberegning ved automatiske programmer (vejledende værdier)


- Standardindstilling: 4 portioner / 4 personer
- Fadretter: 1 fad
- Kødretter: 800 – 1000 g kød (bruttovægt)
- Brød, bagværk: ca. 750 g bagværk
- Ris, risotto: 300 – 400 g ris, tørre uden væske

 Maden sættes i dampovnen ved stuetemperatur. Lad derefter frosne madvarer tø op.

 Enkelte automatiske programmer bruger høje temperaturer (op til 230 grader) til at færdiggøre maden. Uegnede fedtstoffer og olie kan forårsage røgudvikling. Derfor anbefales det at anvende fedtstoffer og olie med et højt rygepunkt.

5.7.4 Første skridt

Nyttige videoer med enkle forklaringer på, hvordan du bruger og betjener enheden.

- ▶ Rør "Første skridt" .
- ▶ Rør videoen.

Videoerne kan stoppes undervejs.

- ▶ Long-press på displayet.

5.7.5 Specialiteter


Dette menupunkt indeholder andre specialprogrammer: Hold varm-funktion, optøning, sous-vide tilberedning, dehydrering og mange flere.

5.7.6 Favoritter

Foretrukne automatiske programmer kan gemmes under dette menupunkt.

Tilføj favorit





Gå til det ønskede automatiske program.

- ▶ Long-press på retten.
- ▶ Rør .

5.7.7 Klassisk

Med den klassiske funktion er alle de normale tilberedningstyper mulige: Stegning, bagning, damp og varmluftsgrill. De virker blot med en kombination af varmluft og damp.

- i** Brug de laveste temperatur- og tidsangivelser, som er angivet på madvarenes emballage.

Symbol/funktion	Funktion
 Varmluft	med en opvarmet og intensiv luftstrøm opnås en utrolig ensartet bruning af retten
 Stegning med fugt	den varme luftstrøm tilsættes vand, fugtigt klima i ovnrummet med fordampende vand, retter tørrer mindre ud og forbliver saftige
 Damp	Temperatur op til 100 °C, maksimal dampmætning, hvilket giver en særdeles skånsom tilberedningsmetode, tilberedning ved lavere temperatur bevarer de naturlige aromastoffer, næringsstoffer og vitaminer
 Varmluftsgrill	mårettet fjernelse af den fugtige luft i ovnrummet, tilførsel af frisk luft, giver en intensiv bruning, fremmer stegeduft

Tab. 5.6 Den klassiske funktions driftstilstande

Driftsmåde	Særligt egnet til...
Varmluft	Bagværk (kager, brød, småkager), færdigretter
Stegning med fugt	Gryderetter, kødretter, fiskeretter, ostekager, tørkager
Damp	Grøntsager, fisk, mørt kød, dejpakker
Varmluftsgrill	Grillet kød, grillede pølser, grillede grøntsager, gratinering af retter

Tab. 5.7 Anvendelse af de klassiske driftstilstande

5.7.8 Multiskuffe

Hvis enheden er installeret sammen med en BORA multi-skuffe og forbundet via kommunikationsledningen (inkluderet i BORA multi-skuffens leveringsomfang), kan denne styres og betjenes med touchdisplayet.

5.7.9 Pleje

Enheden har programmer til rengøring, tørring og udskiftning af lugtfilteret (se "Rengøring og vedligeholdelse").

5.7.10 Indstillinger

Under dette menupunkt kan der foretages individuelle indstillinger for enheden.

- i** Standardkode til deaktivering af gæstetilstand og børnesikring: 2021

5.7.11 Generelle symboler/ funktioner

Symbol/funktion	Betydning
 BORA Choice	overholder BORA ernæringsmæssige retningslinjer
 Håndtering	Brugerhandling påkrævet
 Plus	Tilføj funktion
 Tjek	Bekræft
 Videre	Gå til
 Slut	Afslut
 Stop	Stop funktionen
 Tilberedning på tid	Tilberedning på tid
 Kernetemperatur	Madlavning med stegetermometer
 Ingen kernetemperatur	Ingen kernetemperatur valgt, indstil kernetemperatur
 Rulle	Skift til rullevisning
 Skyder	Skift til skydevisning
 Stop dampudsugningen	Stop dampudsugningen, åbn døren med det samme
 Dampboost	Giv dampboost
 Intet dampboost	Dampboost ikke muligt
 Temperatur	Temperaturindstillinger
 Fugt	Fugtighedsindstillinger
 Ændret automatisk program	Automatisk program med ændrede tilberedningsparametre

Tab. 5.8 Generelle symboler/funktioner

5.8 Personliggørelse af menuen

I henhold til personlige behov kan symbolerne i følgende menuer flyttes i en ønsket rækkefølge:

- Hovedmenu
- Automatik
- Første skridt
- Specialiteter
- Pleje

Skub symbol



- ▶ Long-press på symbolet og træk det til den ønskede position.

5.9 Opdatering af enhedssoftwaren

Via USB-Stick

Den nyeste software til systemet er frit tilgængelig på BORAs hjemmeside (www.bora.com).



- i** Som lagermedium til overførselsdata er det nødvendigt at bruge en USB-stick med FAT32-formatering.

- ▶ Indlæs opdateringsfilen på USB-stikket.
- ▶ Rør "Indstillinger" .
- ▶ Kør opdateringen under "System og opdateringer" .
- Efter den automatiske genstart bekræftes opdateringen af enheden.




Via WiFi

Når der findes en ny software-version, vises statusmeddelelsen "opdatering tilgængelig" på displayet.

- i** For opdateringer via WiFi skal enheden være forbundet til internettet.

- ▶ Rør statusmeddelelsen "Opdatering tilgængelig" eller
- ▶ Rør "Indstillinger" .
- ▶ Kør opdateringen under "System og opdateringer" .
- Efter den automatiske genstart bekræftes opdateringen af enheden.

Få oplysninger om WiFi-opdateringen

- ▶ Rør "Indstillinger" .
- ▶ Rør "System og opdateringer" .
- ▶ Rør  ved "Nyeste SW".

5.10 Aktivering/deaktivering af demomodus

Aktiver demomodus.

- ▶ Rør "Indstillinger".
- ▶ Rør "System og opdateringer".
- ▶ Rør "Serienummer" 5 gange.
- ▶ Indtast PIN "2007" og bekræft.
- ▶ Vælg en demomodus.
- ▶ Aktiver demomodus.

Deaktiver demomodus

- ▶ Rør displayet "Demomodus".
- ▶ Deaktiver demomodus.
- ▶ Indtast PIN "2007" og bekræft.

- i** Før demomodus deaktiveres, skal ferskvandstilførslen tilsluttes og vandforsyningen kontrolleres.

Deaktiver videosekvens

- ▶ Long-press på touchdisplayet.
- ▶ Indtast PIN "2007" og bekræft.

6 Rengøring og vedligeholdelse

- ▶ Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger og advarsler (se "2 Sikkerhed").

Regelmæssig rengøring og vedligeholdelse sikrer lang levetid og optimal funktion af apparatet.

- i** Rengøringsintervallerne skal overholdes, da der ellers vil forekomme funktionsbegrænsninger.

- ▶ Overhold følgende cyklusser for rengøring:

Komponenter	Rengøringscyklus
Tilberedningsrum	Intensiv rengøring: Efter behov, efter en vis brugstid (vises på enheden) Tørring: Ved fugtighed i ovnrummet
Stegetermometer	Straks, hver gang det bliver beskidt
Enhedens forside	Straks, hver gang det bliver beskidt
Ovnfast køkkenudstyr	Efter hver brug
Udløbssi	Straks, hver gang det bliver beskidt
Tilberedningsrummets tætning	Efter behov, efter tilberedning af fjerkræ
Lugtfilter	Udskiftes årligt (vises på enheden)

Tab. 6.1 Rengøringscyklusser

- ▶ Brug aldrig: damprensere, kradsende svampe, skuremidler eller kemisk aggressive rengøringsmidler (fx spray til ovnrens).
- ▶ Rengøringsmidlerne må under ingen omstændigheder indeholde sand, soda, syre, lud eller klorid.
- ▶ Brug aldrig tabs til opvaskemaskinen som erstatning for X BO-rengøringspatronen.

6.1 Rengøring af tilberedningsrummet

- i** Indersiden er udført udelukkende i rustfrit stål.

- i** Rengøring bør udføres ved længere fravær (fx ferier).

6.1.1 Manuel rengøring

- ▶ Rengør tilberedningsrummet med en ren svamp, opvaskemiddel og varmt vand.
- ▶ Tør tilberedningsrummet af med hånden med en blød klud.

- i** Der må ikke manuelt hældes vand i tilberedningsrummet.

6.1.2 Plejeprogrammer

Enheden er udstyret med et automatisk rengøringsprogram og et tørringsprogram.

Intensiv rengøring

Det automatiske rengøringsprogram rengør og afkalker ovnrummet i grundigt med varmt vand og de miljøvenlige aktive stoffer i X BO-rengøringspatronen. Ved anvendelse af den intensive rengøring skal rengøringspatronen indsættes i midten af bage- og grillristen.



For at enheden skal kunne have en lang levetid skal den intensive rengøring udføres hver anden til fjerde uge, afhængigt af brugsintensiteten. En bjælke under symbolet for "Intensiv rengøring" viser den resterende tid indtil næste påkrævede rengøring.

- i** Intensiv rengøring kan først startes, når enheden er kølet ned til under 40°C. Indsæt først rengøringspatronen, når enheden er kølet af.

- i** Rengøringstiden kan variere som følge af forskellige faktorer (fx vandtemperatur, 1-faset tilslutning).

- i** Hvis der opstår strømsvigt under intensiv rengøring, vil der blive anmodet om automatisk skylning og at rengøringspatronen fjernes, når enheden genstarter.

- ▶ Fjern alt ovnfast køkkenudstyr fra tilberedningsrummet før programmet startes.
- ▶ Fjern udløbssien.
- ▶ Rengør bage- og grillristen i hånden.
- ▶ Fjern snavs og løse madrester fra ovnrummet, fx med køkkenrulle.

- ▶ Rør "Pleje" .
- ▶ Rør "Intensiv rengøring" .
- ▶ Fortsæt som vist under knappen "Vejledning".

Rør .



Den intensive rengøring afsluttes med en automatisk tørring af ovnrømmet. Herefter kan rengøringsrester, der har sat sig fast på patronen, løsne sig og falde ned i bunden af ovnrømmet.

- ▶ Fjern rengøringsrester fra tilberedningsrummet og fra tilberedningsrummets tætning.
- ▶ Fjern eventuelt rester, som sidder godt fast, der ikke er blevet fjernet af rengøringsprogrammet.
- ▶ Placér udløbssien i tilberedningsrummet.
- ▶ Tør tilberedningsrummets tætning af med hånden med en blød klud.

i Når enheden opvarmes for første gang efter rengøring, kan der opstå en let røg og lugt, når døren åbnes.

Tørring

Hvis tilberedningsrummet ikke er snavset, men blot er fugtigt fra damp, er tørreprogrammet tilstrækkeligt. Dette fjerner den resterende fugt i tilberedningsrummet med varm, tør luft.

- ▶ Rør "Pleje" .
- ▶ Rør "Tørring" .
- ▶ Tør tilberedningsrummets tætning af med hånden med en blød klud.

6.1.3 X BO rengøringspatron

X BO-rengøringspatronen er kendetegnet ved, at den er let at håndtere. Systemet med to kamre muliggør rengøring og afkalkning i en og samme proces. Patronen er forseglet med voks, så det ikke er nødvendigt at fjerne nogen afdækninger inden brug. Alle aktive stoffer er miljøvenlige. Selve patronen består af genbrugte materialer, som kan bortskaffes og genbruges som plastaffald, når den er brugt.

i X BO rengøringspatron XBORK kan fås hos din specialforhandler eller i BORA shoppen på hjemmesiden www.mybora.com.

6.2 Rengøring af stegetermometer

Manuel rengøring

- ▶ Rengør stegetermometeret med en ren svamp, opvaskemiddel og varmt vand.
- ▶ Tør stegetermometeret af med en blød klud.

Automatisk rengøring

Stegetermometeret rengøres ved hver intensiv rengøring.

6.3 Rengøring af enhedens forside

- ▶ Rengør forsiden af enheden med en ren svamp, opvaskemiddel og varmt vand eller med en ren, fugtig mikrofiberklud uden rengøringsmiddel.
- ▶ Tør forsiden af enheden af med en blød klud.

6.4 Rengøring af det ovnfaste køkkenudstyr

Det ovnfaste køkkenudstyr kan vaskes op i hånden eller i opvaskemaskine.

Manuel rengøring

- ▶ Brug fedtopløsende rengøringsmiddel.
- ▶ Rengør det ovnfaste køkkenudstyr med varmt vand og en blød børste.
- ▶ Skyl det ovnfaste køkkenudstyr grundigt.
- ▶ Tør det ovnfaste køkkenudstyr af med en blød klud.

Rengøring i opvaskemaskine

- ▶ Læg det ovnfaste køkkenudstyr omvendt i opvaskemaskinen.
- ▶ Sørg for, at ingen andre genstande kan gnide mod det ovnfaste køkkenudstyr.

6.5 Rengøring af udløbssi

Udløbssien kan vaskes op i hånden eller i opvaskemaskine.

Manuel rengøring

- ▶ Brug fedtopløsende rengøringsmiddel.
- ▶ Rengør udløbssien med varmt vand og en blød børste.
- ▶ Skyl udløbssien grundigt.
- ▶ Tør udløbssien af med en blød klud.

Rengøring i opvaskemaskine

► Læg udløbssien i opvaskemaskinen.

i Vær opmærksom på, at afløbssien altid er sat i. Grove madrester kan sætte sig fast afløbet og stoppe pumpen.

6.6 Rengøring af tilberedningsrummets tætning

► Rengør tilberedningsrummets tætning og drypfangeren med en ren svamp, opvaskemiddel og varmt vand eller med en ren, fugtig mikrofiberklud uden rengøringsmiddel.

► Tør tætningen og drypopfangeren af med en blød klud.

i En snavset tætning til tilberedningsrummet kan medføre utæthed.

6.7 X BO lugtfilter

For en permanent og effektiv lugtreduktion skal filteret udskiftes regelmæssigt. En bjælke under "Filterskift"-symbolet viser den resterende tid, indtil lugtfilteret skal skiftes.

i X BO-lugtfilteret XBOGF kan fås hos din specialforhandler, eller i BORA shoppen på hjemmesiden www.mybora.com.

6.7.1 Filterskift

- Rør "Pleje" .
- Rør "Filterskift" .
- Fortsæt som vist under knappen "Vejledning".

Aktivering af luftfilter

Efter filterskift skal det nye lugtfilter aktiveres.

- Rør knappen "Aktivér nyt lugtfilter".
- Bekræft filterskiftet.

7 Afhjælpning af fejl

- i** Hvis der er en fejl, informerer enheden straks brugeren via det store display. Brugeren kan derefter scanne den QR-kode, der vises på displayet, med en smartphone og derved få yderligere hjælp og løsningsforslag, eller finde disse på www.bora.com under Service. På den måde er det i de fleste tilfælde muligt at afhjælpe problemet hurtigt.
- i** Fejl og anomalier, der kan opstå under den daglige brug, kan ofte afhjælpes uden teknisk assistance. Dette sparer tid og omkostninger, fordi du ikke behøver tilkalde kundeservicen.

Betjeningsituation	Årsag	Afhjælpning
Enheden kan ikke tændes.	Sikringen/automatsikringen i huset/lejligheden er defekt.	Udskift sikringen. Tilslut automatsikring igen.
	Sikring/automatsikring udløser flere gange.	BORA Kontakt serviceteam.
	Strømforsyningen er afbrudt.	Lad en autoriseret elinstallatør kontrollere strømforsyningen.
Der undslipper damp under drift.	Ovnrummets pakning sidder ikke korrekt.	Kontroller, at ovnrummets pakning sidder korrekt.
	Ovnrummets pakning er meget beskidt.	Rengør ovnrummets pakning.
	Ovnrummets pakning er beskadiget.	Kontakt BORAs serviceteam.
Der høres en "gurglende" lyd fra sifonen under drift.	Sifonens udluftning er defekt.	Rengør afløbsrøret. Kontakt et VVS-firma, der kan udføre en rørensning.
Belysningen i ovnrummet fungerer ikke.	Belysningen i ovnrummet er defekt.	Kontakt BORAs serviceteam.
Der løber vand ud af enheden.	Ovnrummets pakning sidder ikke korrekt.	Kontroller, at ovnrummets pakning sidder korrekt.
	Vandtilløbsslangen eller vandafløbsslangen er defekt.	Sluk enheden. Luk stophanen til ferskvandstilførslen.
	Slanger er ikke korrekt tilsluttet til enheden.	Gør enheden sikker. Kontakt BORAs serviceteam.

Tab. 7.1 Afhjælp fejl

Ikke beskrevne forstyrrelser eller fejl:

- ▶ Sluk for apparatet.
- ▶ Kontakt BORAs serviceteam (se se "10 Garanti, teknisk service, reservedele og tilbehør"), og oplys det viste fejlnummer og apparatets type.

8 Montering

- ▶ Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger og advarsler (se "2 Sikkerhed").

8.1 Monteringsanvisninger

- Enhedens monteringshøjde skal vælges, så indholdet i det ovenfaste køkkenudstyr kan ses på øverste indsætningsniveau.
- For at sikre enheden mod at glide eller vælte, skal den monteres i et indbygget skab.
- De forsænkede greb på siden er beregnet til at bære enheden.

8.1.1 Indbygningskabinettet

- Kabinetbagpaneler må ikke installeres bag enheden.
- Enheden må ikke installeres bag en dekorativ dør for at undgå overophedning.
- Der skal være et gennemgående ventilationstværsnit på mindst 160 cm² i kabinettet.
- Der skal være en mindsteafstand på 30 mm mellem apparatets bagside og en tilstødende komponent.
- Hvis der installeres to X BO over hinanden, skal der være et fast opstillingsunderlag eller et monteringsbeslag til apparatet.
- Enheden må ikke monteres under en kogeplade.

Ekstra installationsvejledning for Australien og New Zealand (AU/NZ)

- Enheden må kun installeres i et højskab.
- Minimumshøjde for monteringen: 850 mm over gulvet.

8.1.2 Tilslutning af rent vand

- Enheden skal nødvendigvis tilsluttes fast vandtilslutning.
- Enheden skal tilsluttes vandforsyningen (koldt vand) (3/4"-tilslutningsgevind).
- Når enheden er installeret skal stophanen til vandtilførslen være let tilgængelig.
- Kun den medfølgende vandtilløbsslange må bruges. Slangen må ikke bøjes, forkortes, forlænges eller udskiftes med en anden slange.
- Vandtilløbsslangen må ikke være planmonteret.

Indløbsvandtryk

Indløbsvandtrykket skal nødvendigvis ligge mellem 200 kPa (2 bar) og 600 kPa (6 bar). I Danmark, Finland, Norge og Sverige skal det højeste indløbsvandtryk være mindst 1 MPa (10 bar).

- Er trykket mere end 600 kPa (6 bar), skal der monteres en trykformindsker for at sikre korrekt drift.

8.1.3 Afløbstilslutning

- Vandafløbet skal enten tilsluttes med synlig eller skjult vandlås med fast slangeforbindelse, eller med universalsvandlåsens tilslutning til apparatet.
- Afløbsvandstemperaturen kan være op til 95 °C.
- Vandlåsen skal være let tilgængelig, når enheden er installeret.
- Kun den medfølgende vandafløbslange må bruges. Slangen må ikke knækkes, forkortes eller forlænges.
- Vandafløbslangen må ikke være planmonteret.

8.2 Leveringsomfang

Leveringsomfang	Antal
X BO dampovn	1
X BO bage- og grillrist	1
X BO bradepande i rustfrit stål med huller	1
X BO universalsplade	1
X BO Universalplade dyb	1
X BO rengøringspatron	1
X BO lugtfilter	1
X BO afstandsramme (monteret)	1
Vandtilløbsslange	1
Vandafløbslange	1
Udløbssi	1
Spændebånd	2
Kabinetlåseplade med skruer	2
Monteringskabelon	1
Betjenings- og monteringsanvisning	1

Tab. 8.1 Leveringsomfang

Kontrollér leveringsomfanget

- ▶ Kontrollér, om leveringsomfanget er komplet og uden skader.
- ▶ Informér hurtigst muligt BORAs serviceteam, hvis dele af leveringen mangler eller er beskadiget.
- ▶ Undlad at montere beskadigede dele.
- ▶ Bortskaf transportemballagen på korrekt vis (se "9 Tage ud af drift, afmontering og bortskaffelse").

8.3 Værktøj og hjælpemidler

Du skal blandt andet bruge følgende værktøjer til korrekt montering af enheden:

- Vaterpas
- Unbrakonøgle 4 mm
- Flad skruetrækker
- Tang til vandpumpe

i Alt monteringsarbejde skal udføres med håndværktøj. Bruges der maskinværktøj, er der risiko for, at tilspændingsmomentet overskrides.

8.4 Indbygningsmål

i Den mindste installationsdybde for enheden er 564 mm. Ved brug af et 560 mm dybt standardkabinet skal der planlægges vægafstand. Denne afhænger almindeligvis af den pågældende indbygningssituation hhv. af antallet af X BO-afstandsrammer, der anvendes.

- ▶ Forbered det indbyggede kabinet, mens du viser hensyn til de angivne dimensioner.
- ▶ Fjern kabinettets bagvæg bag installationsnichen til enheden.
- ▶ Der skal være en minimumsafstand på 30 mm fra enhedens bagside, kabinettets bagvæg og hylder til tilstødende komponenter (kontinuerligt ventilationstværsnit). Afkort eventuelt hylderne.
- ▶ Brug et vaterpas til præcis at justere hylden, som enheden står på, for at sikre, at niveauet er korrekt.

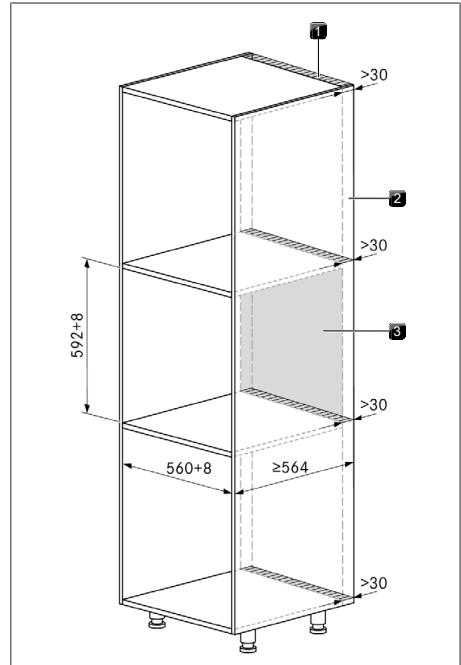


Fig. 8.1 Indbygningsskabinet

- [1] Mindste afstand 30 mm
- [2] Konsistent ventilationstværsnit mindst 160 mm²
- [3] Modulets bagvæg

8.5 X BO-afstandsramme

Enhedens installationsdybde kan varieres ved hjælp af afstandsrammestykket. Enheden er på forhånd udstyret med 1 afstandsramme. Afhængig af monteringen kan den 4-delte holder til afstandsrammen afmonteres eller der kan monteres en ekstra (fås som tilbehør X BO-afstandsrammeholder XBORS).

i For bedre tilgængelighed bør afstandsrammestykket monteres eller afmonteres før installering af enheden.

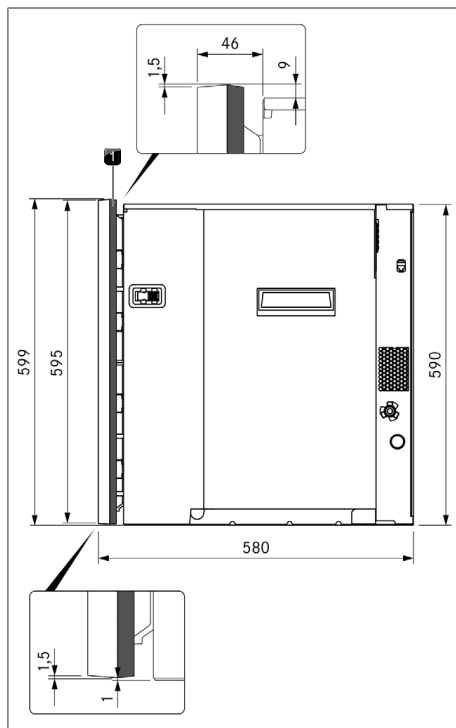


Fig. 8.2 Apparatomål

[1] Afstandsramme

Indbygningsdybde uden afstandsramme

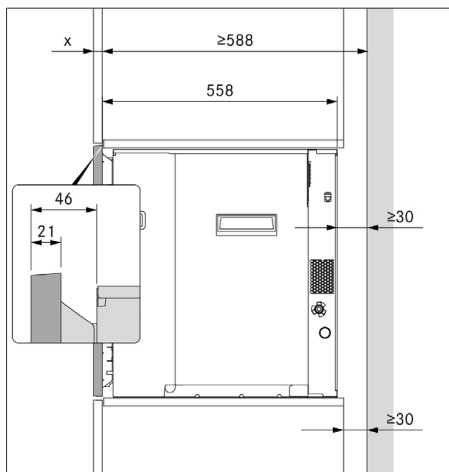


Fig. 8.3 Indbygningsmål uden afstandsramme

Indbygningsdybde med en afstandsramme

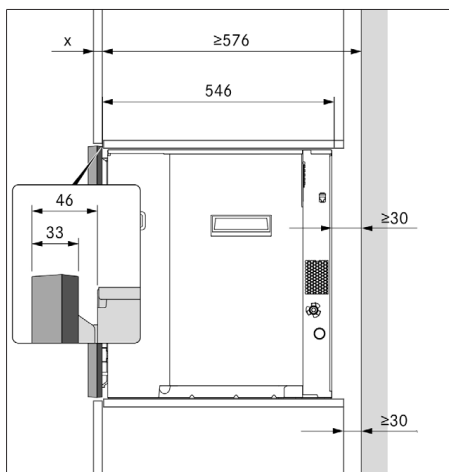


Fig. 8.4 Indbygningsmål 1 afstandsramme

Indbygningsdybde med 2 afstandsrammer

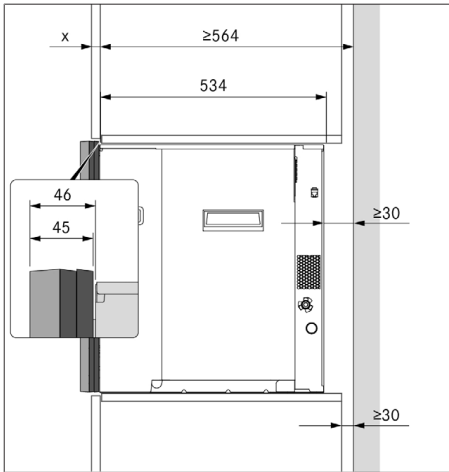


Fig. 8.5 Indbygningsmål 2 afstandsrammer

8.5.1 Afmontering af afstandsramme

- ▶ Træk de 4 afstandsrammeelementer af i hjørnerne på monteringsrammen med hånden.

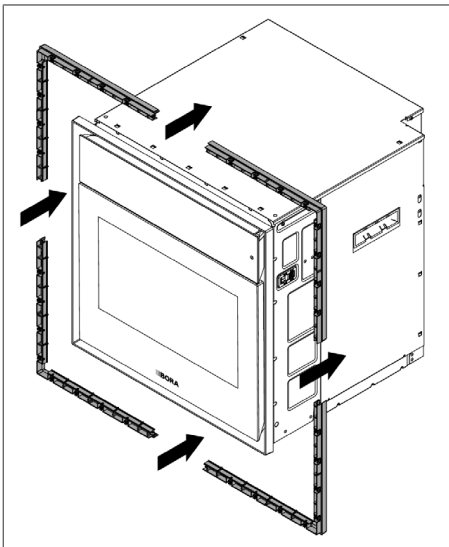


Fig. 8.6 Afmontering af afstandsramme

8.5.2 Montering af en ekstra afstandsramme

- ▶ Afmonter afstandsrammen fra enheden.
- ▶ Sæt fire gange 2 afstandsramme-elementer sammen.

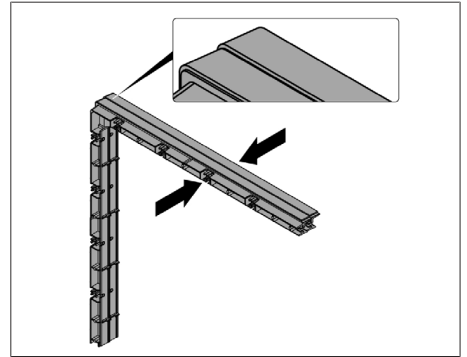


Fig. 8.7 2 afstandsrammeelementer

- ▶ Monér afstandsrammerne på indbygningsrammen.

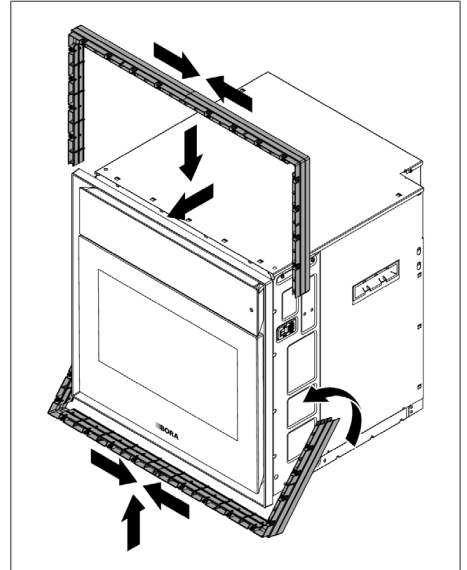


Fig. 8.8 Montering af 2 afstandsrammer

8.6 Indbygning

8.6.1 Montering af kabinetlåseplade

- ▶ Skru kabinetlåsepladerne fast med hånden til indersiden af installationsnichen ved hjælp af monteringskabelonen og de medfølgende skruer.

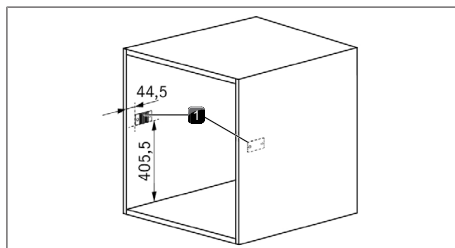


Fig. 8.9 Installationsniche med kabinetlåseplade

- [1] Kabinetlåseplader

8.6.2 Tilslutnings af apparater

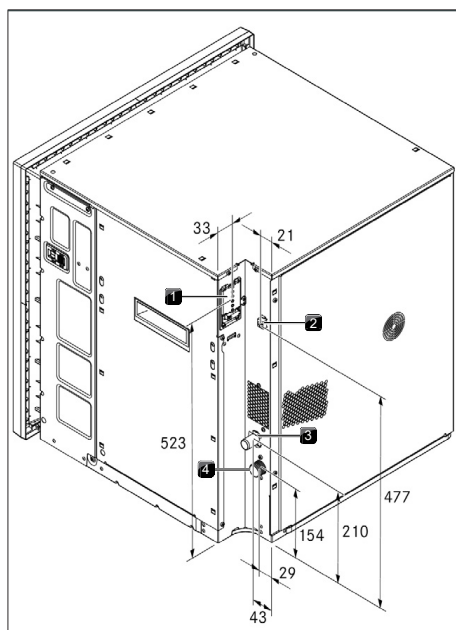


Fig. 8.10 Tilslutnings af apparater

- [1] Tilslutning til strømforsyning
- [2] RJ45-tilslutning til BORA multi-skuffe (ingen netværkstilslutning)
- [3] Afløbstilslutning
- [4] Tilslutning af rent vand

8.6.3 Vandafløb

- Afløbets vandlås skal monteres mindst 100 mm lavere end afløbets tilslutning.
- Vandafløbsslangen må ikke føres via apparatets underkant.

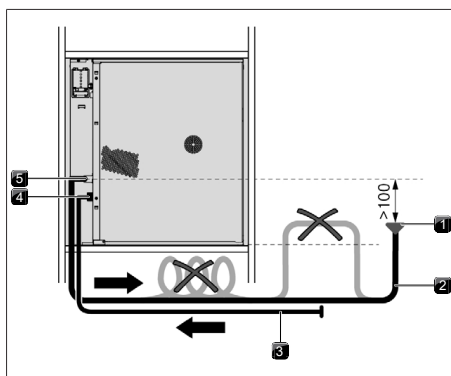


Fig. 8.11 Vandafløb

- [1] Vandlås
- [2] Vandafløbsslange
- [3] Vandtilløbsslange
- [4] Tilslutning af rent vand
- [5] Afløbstilslutning

- i** Hvis afløbets vandlås ikke er monteret mindst 100 mm lavere end afløbets tilslutning, skal man bruge monteringssettet XBOMSU (holdebøjlen). I så fald skal man være opmærksom på, at afløbets vandlås er monteret mindst 100 mm lavere end vandets afløbsslange i den monterede holdebøjle.

- ▶ Brug den medfølgende skrue til at skru holdebuen ind i monteringshullet på bagsiden af enheden.
- ▶ Læg vandafløbsslangen fra afløbstilslutningen direkte over holdebøjlen og derefter nedad.

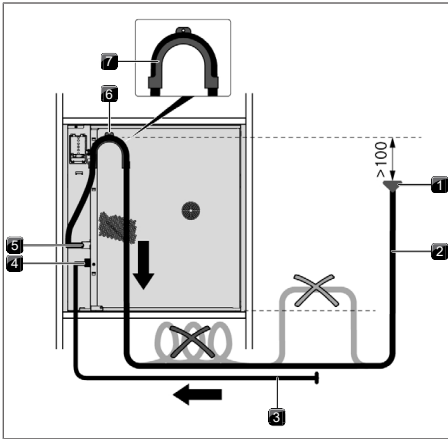


Fig. 8.12 Vandafløb over holdebjøjen

- [1] Vandlås
- [2] Vandafløbsslange
- [3] Vandtilløbsslange
- [4] Tilslutning af rent vand
- [5] Afløbstilslutning
- [6] Monteringshul
- [7] Holdebjøje

8.6.4 Vandtilførsel og afløbstilslutning

- ▶ Kontroller, om der er en tætningsring i vandtilløbsslængens skrueulåg. Hvis ikke, indsættes en tætningsring.
- ▶ Skru vandtilløbsslængen med det vinklede endestykke til enhedens vandtilslutning. Det vinklede endestykke skal vende nedad.
- ▶ Kontroller, at skrueforbindelsen er stram og tæt.
- ▶ Brug slangeklemmen til at fastgøre vandafløbsslængen med det vinklede endestykke til enhedens afløbstilslutning. Det vinklede endestykke skal vende nedad. Hvis XBOMSU-monterings sættet er påkrævet, skal det vinklede endestykke pege opad. Spændebåndet må kun spændes med hånden.
- ▶ Kontroller, at slangeklemmen sidder tæt.
- ▶ Sørg for, at slangerne ikke har knæk.
- ▶ Åbn langsomt stopventilen til vandsforsyningen og kontroller, om vandtilslutningen sidder tæt. Kontroller om nødvendigt tætningsringens sæde og skrueforbindelsen.

8.6.5 Tilslutning til strømforsyning

- ▶ Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger og advarsler (se "2 Sikkerhed").
- ▶ Overhold alle nationale og regionale love og forskrifter samt de forskrifter, der gælder for den lokale elforsyning.
- i** Strømtilslutningen må kun foretages af en godkendt fagmand. Fagmanden overtager også ansvaret for en reglementeret installation og ibrugtagning.
- i** Tilslutninger via stikkontakter (Schuko-stik) er ikke tilladt.
- i** 1-fase-tilslutning. Enheden er i overensstemmelse med kravene i IEC 61000-3-12.

- Dette apparat er beregnet til brug med et strømforsyningsnetværk med en systemimpedans Z_{max} ved overførselspunktet (beboelsestilslutninger) på maksimalt 0,0416 Ohm. Brugeren skal sikre, at apparatet kun anvendes med et strømforsyningsnetværk, som opfylder denne betingelse. Hvis nødvendigt kan systemimpedansen oplyses af det lokale strømforsyningsselskab.
- ▶ Sluk for hovedafbryderen/automatsikringen, inden du tilslutter enheden.
- ▶ Sørg for at sikre hovedafbryderen/automatsikringen mod uønsket gentilslutning.
- ▶ Kontroller for spændingsfrihed.
- ▶ Tilslut kun enheden ved hjælp af fast forbindelse til strømforsyningen af typen H 05 VV-F med tilsvarende mindste tværsnit.

Tilslutning	2-fase-tilslutning	1-faset tilslutning
Sikring	2 x 16 A	1 x 16 A
Strømforbrug maksimal	6100 W	3600 W
Mindste tværsnit	2,5 mm ²	2,5 mm ²

Tab. 8.2 Sikring og mindste tværsnit

- ▶ Tilslut strømforsyningsledningen til enhedens strømtilslutning som vist i det relevante ledningsdiagram.
- ▶ Klem strømforsyningsledningen fast med spændingsafkastningsklemmen.
- ▶ Luk dækslet til tilslutningen til strømforsyning.
- ▶ Kontroller, at monteringen er korrekt.

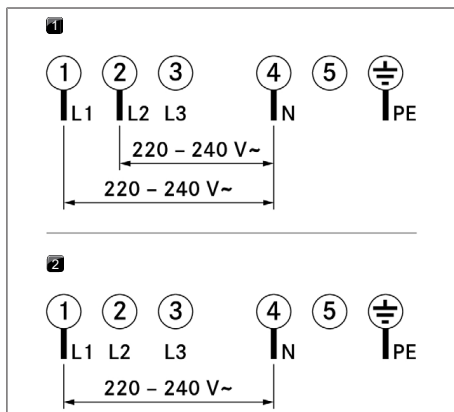


Fig. 8.13 Tilslutningsskema

[1] Tilslutningsskema, 2-faset tilslutning, 16 A

[2] Tilslutningsskema, 1-faset tilslutning, 16 A

i De medfølgende broer skal ikke benyttes.

8.6.6 Juster betjeningsenhed

- ▶ Sørg for, at der er en jævn afstand på 4 mm mellem betjeningsenheden og døren.
- ▶ For at gøre dette skal du dreje justeringsskruerne på forsiden af enheden top.

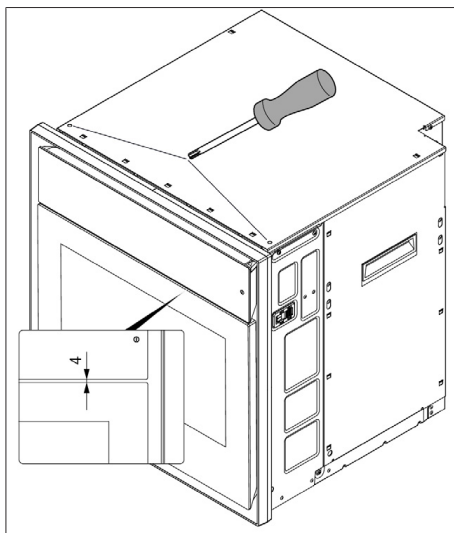


Fig. 8.14 Indstilling af afstanden mellem betjeningsenheden og døren

8.6.7 Indsæt enheden

- ▶ Skub enheden ind i installationsnichen til den ønskede position. Sørg for, at vandslangerne og strømtilslutningsledningen ikke kommer i klemme eller beskadiges.
- ▶ Overhold en minimumsafstand på 30 mm mellem bagsiden af enheden og tilstødende komponenter.
- ▶ Justér enheden centralt mellem indersiden af installationsnichen.
- ▶ Åbn døren.
- ▶ Træk ovnrummets tætning af i hjørnerne øverst til venstre og øverst til højre, så fastgørelsesskruen i hvert hjørne er tilgængelig.
- Ved at dreje fastgørelsesskruen (4 mm unbrakonøgle) strækker låsekilen sig ud på hver side og trykker på låsepladen.
- ▶ Forlæng låsekilerne til den respektive låseplade.
- ▶ Spænd skiftevis låsekilerne.
- ▶ Gør tætningen våd med vand.
- ▶ Skub tilberedningsrummets tætning tilbage i rillen.
- ▶ Kontrollér, at tilberedningsrummets tætning sidder tæt.
- ▶ Kontrollér, at enheden er monteret korrekt.

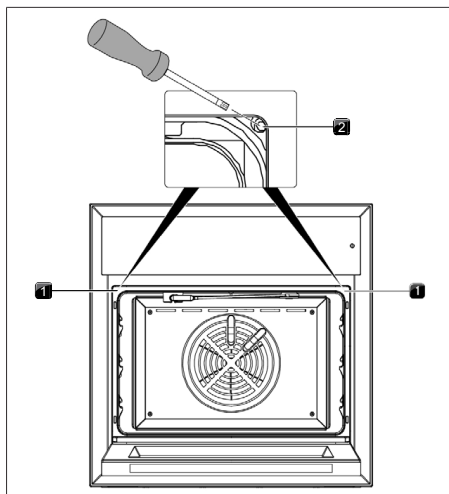


Fig. 8.15 Fastgørelse af enheden

[1] Tilberedningsrummets tætning

[2] Fastgørelsesskruer

8.6.8 Isætning af lugtfilter

- ▶ Tag det nye lugtfilter ud af emballagen.
- ▶ Rør "Pleje" .
- ▶ Rør "Filterskift" .
- ▶ Fortsæt som vist under knappen "Vejledning".

8.7 Ventilation

- i** Montering uden returstrømsåbning i sokkelområdet og dekorationspladen samt uden et gennemgående ventilationstværsnit på $>160\text{cm}^2$ er ikke muligt.

- ▶ Sørg for at have returstrømsåbninger i sokkelområdet og i dekorationspladen på skabet.

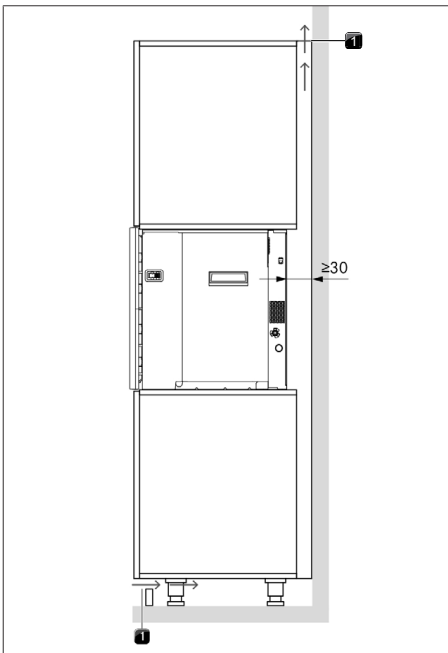


Fig. 8.16 Ventilation


[1] Returstrømsåbning $>160\text{ cm}^2$

8.8 Første ibrugtagning

Når enheden tændes for første gang, kan følgende indstillinger foretages:

- Valg af sprog
- Aktiver WiFi (til nem implementering af en ny softwareversion)
- Indstilling af dato og klokkeslæt (tidsformat)
- Vandindstillinger (hårdhedsgrad)
- Valg af madpræferencer

Indstillingerne kan ændres senere.

- ▶ Rør "Indstillinger" .
- ▶ Sæt udløbssien i før første brug.
- ▶ Opdater om nødvendigt enhedens software.

I sjældne tilfælde kan der stadig være produktionsrester i tilberedningsrummet.

- ▶ Rengør tilberedningsrummet med hånden eller med et rengøringsprogram.

- i** Når enheden opvarmes for første gang, kan der opstå en let røg og lugt.

8.9 Overdragelse til brugeren

Når monteringen er afsluttet:

- ▶ Forklar de væsentligste funktioner for brugeren.
- ▶ Informér brugeren om de sikkerhedsrelevante aspekter ved betjening og håndtering.
- ▶ Overdrag tilbehør samt betjenings- og monteringsanvisning til brugeren til sikker opbevaring.

9 Tage ud af drift, afmontering og bortskaffelse

- ▶ Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger og advarslers (se "2 Sikkerhed").
- ▶ Følg de medleverede anvisninger fra producenten.

9.1 Tage ud af drift

Ved tage ud af drift menes endelig afslutning af drift og afmontering. Efter enheden er taget ud af drift, kan den enten monteres i andet inventar, sælges videre privat eller bortskaffes.

- i** Afbrydelse og frakobling af tilslutninger må kun udføres af godkendt, professionelt personale.

- ▶ Sluk enheden for at tage den ud af drift (se betjeningsanvisningen)
- ▶ Afbryd strømmen til enheden.

9.2 Afmontering

For at afmontere enheden, kræver det, at den er tilgængelig for afmontering og at strømmen til enheden er afbrudt.

- ▶ Sluk stophanen til ferskvandstilførslen.
- ▶ Løsn begge fastspændingsskruer øverst til venstre og øverst til højre bag ved tilberedningsrummets tætning.
- ▶ Bevæg enheden let til venstre og højre for at få kilerne tilbage til deres oprindelige position.
- ▶ Fjern andre tilbehørsdele.
- ▶ Bortskaf den gamle enhed og beskidt tilbehør som beskrevet i afsnittet „Miljøvenlig bortskaffelse“.

9.3 Miljøvenlig bortskaffelse

9.3.1 Bortskaffelse af transportemballage

- i** Emballagen beskytter enheden mod transportskader. I udvælgelsen af emballagematerialerne er der taget hensyn til miljøvenlighed og bortskaffelse, og de er derfor genanvendelige.

Når emballagen sendes tilbage i materialekredsløbet, sparer man råstoffer og reducerer affaldet. Din forhandler tager gerne imod emballagen.

- ▶ Giv emballagen til din forhandler eller
- ▶ Bortskaf emballagen korrekt efter de regionale bestemmelser.

9.3.2 Bortskaffelse af tilbehør

Bortskaf unødvendigt eller brugt tilbehør (aktivt kulfilter, ...) korrekt og under hensyntagen til regionale forskrifter.

9.3.3 Bortskaffelse af den gamle enhed



Elektriske apparater, der er mærket med dette symbol, hører ikke til i husholdningsaffaldet, efter deres levetid er udløbet. De skal bortskaffes på en genbrugsstation til elektrisk og elektronisk udstyr. Du kan få flere oplysninger om dette ved at kontakte by- eller kommunalforvaltningen.

- Elektronikaffald indeholder ofte stadig værdifulde materialer. Men det indeholder også skadelige stoffer, som var nødvendige for deres funktion og sikkerhed. Hvis de ender i restaffald eller behandles forkert, kan de være skadelige for menneskers sundhed og miljøet.
- ▶ Smid under ingen omstændigheder dit gamle apparat i husholdningsaffaldet.
 - ▶ Afløber den gamle enhed på et regionalt indsamlingssted for returnering og genbrug af elektriske og elektroniske komponenter og andre materialer.

10 Garanti, teknisk service, reservedele og tilbehør

► Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger og advarsler (se "2 Sikkerhed").

10.1 Garanti fra BORA som producent

BORA garanterer som producent for sine produkter i 2 år over for slutkunden. Denne garanti gælder for slutkunden ud over de lovmæssige garantikrav, som vi yder vores forhandlere.

Producentgarantien gælder de her anførte BORAprodukter, der forhandles af BORA forhandlere eller af sælgere uddannet af BORA i EU (ekskluderet oversøiske territorier), Schweiz, Liechtenstein, Ukraine, Rusland, Norge, Serbien, Israel, UK, Island, Indien, Australien og New Zealand, med undtagelse af BORA produkter, der betegnes som universal- eller tilbehørsartikler:

- BORA X BO dampovn

Ved overdragelsen af produktet til slutkunden begynder BORA producentgarantien, som gælder i 2 år. Ved at registrere dit produkt på www.mybora.com kan producentgarantien forlænges til 3 år.

Producentgarantien forudsætter en korrekt installation (iht. målene, der er angivet i ventilationshåndbogen fra BORA og betjeningsanvisningen på det faktiske installationstidspunkt) af BORA produkterne udført af en autoriseret BORA forhandler. Slutkunden skal under brug af produktet overholde specifikationerne og instruktionerne i betjeningsvejledningen.

Hvis der ønskes at gøres brug af producentgarantien, skal manglen meddeles direkte til BORA og der skal fremlægges et købsbevis. Endvidere kan beviset for købet fremlægges ved at registrere sig på www.mybora.com.

BORA garanterer, at alle BORA produkter er fri for materiale- og produktionsfejl. Fejlen skal allerede have eksisteret på det tidspunkt, hvor produktet blev afleveret til kunden. At gøre brug af en garanti afbryder ikke garantiperioden og starter ikke forfra igen. BORA vil efter eget skøn reparere eller udskifte defekte BORA produkter. Alle omkostninger til afhjælpning af fejl, der er omfattet af producentens garanti, afholdes af BORA.

Følgende er udtrykkeligt ikke omfattet af BORA producentgarantien:

- BORA produkter, der ikke er købt hos autoriserede BORA forhandlere eller BORA uddannede sælgere
- Skader som følge af manglende overholdelse af betjeningsvejledningen (vedrører også vedligeholdelse og rengøring af produktet). Disse udgør en forkert anvendelse af produktet.
- Skader forårsaget af almindelig slitage
- Skader, der skyldes ydre påvirkninger (f.eks. transportskader, forkert afmontering og montering, kondensvand der er trængt ind i apparatet, vejrforhold, f.eks. lynnedslag)
- Skader, der skyldes selvreparation, reparation eller forsøg på reparation af personale, der ikke er autoriseret af BORA eller virksomheder, der ikke er autoriseret af BORA .
- Skader som følge af vand eller snavs på grund af manglende afdækning elementer
- Skader forårsaget af tilsætning af vand til ovnrummet
- Skader forårsaget af forlængelse af forsynings- og spildevandsslangen uden drikkevandsgodkendelse eller uspecificerede ledninger med en adapter
- Skader på plastrammer, glaskomponenter, metallkomponenter (beklædte eller ubeklædte), touchdisplay, plastik og andre sliddele
- Skader på grund af elektriske spændingsudsving
- Følgeskader eller skader, der overstiger den samlede forpligtelse til at yde skade

Lovbestemte krav, navnlig retligt fastsatte krav vedrørende mangler eller produktansvar, begrænses ikke af garantien og kan uden beregning gøres gældende.

Hvis en defekt ikke er dækket af producentens garanti, kan slutkunden lade manglen afhjælpes af BORA tekniske service.

De deraf følgende omkostninger vil ikke blive dækket af BORA .

Forbundsrepublikken Tysklands love finder anvendelse for disse garantibetingelser.

Du kan kontakte os på:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342 Niederdorf, Österreich

- Telefon: +800 7890 0987

Mandag til torsdag fra kl. 8:00 – 18:00 og fredag fra kl. 8:00 – 17:00

- E-mail: info@bora.com

10.1.1 Garantiudvidelse

Ved registrering på www.bora.com/registration kan du forlænge garantien.

10.2 Service

BORAs Service:

se bagsiden af betjenings- og monteringsvejledningen



► Ved fejl, som du ikke selv kan afhjælpe, bedes du kontakte din BORA fagforhandler eller BORAs serviceteam.

BORAs serviceteam skal bruge typebetegnelsen og fabrikationsnummeret på dit apparat (FD-nummer). Du finder begge de nødvendige oplysninger på typeskiltet på garantibeviset og i hovedmenuen "Indstillinger" under "System og opdateringer".

10.3 Reservedele

► Brug kun originale reservedele til reparationer.
► Reparationer må kun udføres af BORAs Service Team.

i Du kan få reservedele hos din BORA fagforhandler eller på BORAs online-serviceside på www.bora.com/service eller på det angivne servicenummer.

10.4 Tilbehør

- X BO rengøringspatron (6 stk.) XBORK/6
- X BO rengøringspatron (12 stk.) XBORK/12
- X BO lugtfilter XBOGF
- X BO bradepande i rustfrit stål med huller XBOGBG
- X BO bage- og grillrist XBOBGR
- X BO universalplade XBOUB
- X BO Universalplade dyb XBOUBT
- X BO afstandsramme XBORS
- X BO monteringssæt XBOMSU

11 Energidatablad

Produktinformationer i henhold til Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 65/2014, samt forordning (EU) nr. 66/2014.

Producent		BORA	
Modelidentifikation		XBO	
Ovntype		Flexbageovn	
	Symbol	Værdi	Enhed
Enhedens masse	M	47	kg
Antal ovnrør	-	1	-
Varmekilde	-	Strøm	-
Volumen pr. ovnrør	V	53	l
Energiforbrug i konventionel tilstand	EC _{electric cavity}	*	kWh/cyklus
Energiforbrug i recirkulationstilstand	EC _{electric cavity}	0,74	kWh/cyklus
Energieffektivitetsindeks pr. ovnrør	EEI _{cavity}	96,1	-
Energieffektivitetsklasse	-	A	-

Tab. 11.1 Energimærkning

* Ikke relevant for dette produkt.

12 Information til testinstitutter

Produktstandard	Temperatur	Fugt	Tid* /kernetemperatur	Tilberednings-beholder	Indsætnings-niveau
Broccoli	98 °C	100 %	9 min	Bradepande i rust-frit stål med huller	Midten
Frosne ærter	100 °C	100 %	85 °C	Bradepande i rust-frit stål med huller	Midten

Tab. 12.1 Testfødevarer i henhold til EN 60350-1

Produktstandard	Temperatur	Fugt	Tid* /kernetemperatur	Tilberednings-beholder	Indsætnings-niveau
Æblekage (delvist belagt)	150 °C	40 %	90 °C	Bage- og grillrist	Midten
Æblekage (helt belagt)	160 °C	40 %	90 °C	Bage- og grillrist	I midten og nederst
Svampekage	150 °C	20 %	35 min	Bage- og grillrist	Midten
Smallcake (fuld belastning)	150 °C	0 %	25 min.	Universalplade / universalplade dyb	Midten
Småkage	150 °C	20 %	20 min.	Universalplade	Midten

Tab. 12.2 Testfødevarer i henhold til EN 50304/EN 60350-1

* Alle tidsangivelser er plus forvarmningstid.

CS

Návod k obsluze a montáži:

 Originál Překlad

Výrobce: BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Kopírování či rozmnožování tohoto dokumentu a zhodnocování a zprostředkovávání jeho obsahu bez výslovného souhlasu nejsou povoleny. Tento návod k obsluze a montážní návod byl sestavován s největší pečlivostí. Přesto se může stát, že v něm nejsou zohledněny dodatečně provedené technické změny, případně že nebyl upraven odpovídající obsah. Prosíme o případné prominutí. Aktuální verzi si můžete vyžádat od servisního týmu BORA. Práva tiskových chyb a omylů vyhrazena.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Všechna práva vyhrazena.

DA

Betjenings- og monteringsanvisning:

 Original Oversættelse

Producent: BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Videregivelse såvel som mangfoldiggørelse, udnyttelse og formidling af indholdet er forbudt, medmindre der er givet udtrykkelig tilladelse hertil.

Vi har ved udarbejdelsen af denne betjenings- og monteringsvejledning gjort os meget umage. Alligevel kan det forekomme, at efterfølgende tekniske ændringer endnu ikke er implementerede eller at det respektive indhold ikke er tilpasset. Vi beklager meget, hvis dette skulle forekomme. Det er muligt at bestille den seneste version hos BORAs serviceteam. Med forbehold for trykfejl og andre fejl.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Alle rettigheder forbeholdes.

ET

Kasutus- ja paigaldusjuhend:

 Originaal Tõlge

Tootja: BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Selle dokumendi edasiandmine, paljundamine, realiseerimine ja selle sisu avaldamine ei ole lubatud ilma selgesõnalise loata.

Selle kasutus- ja paigaldusjuhendi koostamisel on tehtud väga hoolikat tööd. Sellegipoolest on võimalik, et hiljem tehtud tehnilisi muudatusi ei ole veel juhendis kajastatud või vastavalt sisu ei ole kohandatud. Palume selles osas mõistvat suhtumist. Ajakohastatud versiooni saate tellida BORA teenindusmeeskonna kaudu. Avaldaja ei vastuta trükkivigade ja eksistuste eest.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Kõik õigused kaitstud.

FI

Käyttö- ja asennusohje:

 Alkuperäinen Käännös

Valmistaja: BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Tämän asiakirjan luovuttaminen edelleen ja kopioiminen sekä sisällön hyödyntäminen ja ilmoittaminen on kielletty ilman nimenomaista lupaa.

Nämä käyttö- ja asennusohjeet on laadittu erittäin huolellisesti. Siitä huolimatta myöhempiä teknisiä muutoksia ei mahdollisesti ole ehditty vielä lisätä tai vastaavaa sisältöä päivittää. Pahoittelemme, jos näin on tapahtunut. Voit tilata päivitetyn version BORA-huoltotiimiltä. Oikeus painovirheisiin ja erehdyksiin pidätetään.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Kaikki oikeudet pidätetään.

PL

Instrukcja obsługi i montażu:

 Oryginał Tłumaczenie

Producent: BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Udostępnianie i powielanie niniejszego dokumentu, jak również wykorzystywanie i informowanie o jego treści bez wyraźnej zgody jest niedozwolone.

Przy sporządzaniu niniejszej instrukcji obsługi i montażu pracowano z najwyższą starannością. Niemniej jednak może się zdarzyć, że późniejsze zmiany techniczne nie zostały jeszcze uzupełnione bądź odpowiednie treści nie zostały jeszcze dostosowane. Chcielibyśmy Państwa za to przeprosić. Zaktualizowaną wersję można zamówić u zespołu serwisowego BORA. Zastrzega się błędy drukarskie i pomyłki.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Wszelkie prawa zastrzeżone.

PT**Instruções de utilização e montagem:** Original Tradução**Fabricante: BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Não é permitida a transmissão e a reprodução deste documento, assim como a utilização e a comunicação do seu conteúdo, a menos que expressamente concedidas.

Estas instruções de utilização e de montagem foram elaboradas com o máximo rigor. No entanto, pode acontecer que as alterações técnicas subsequentes ainda não tenham sido concluídas ou o conteúdo relevante ainda não tenha sido adaptado. Pedimos desculpa por isto. Pode ser solicitada uma versão atualizada através do serviço de assistência técnica da BORA. Reservado o direito a erros tipográficos e lapsos.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Todos os direitos reservados.

RO**Instrucțiuni de utilizare și montaj:** Original Traducere**Producător: BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Nici o parte a acestui document nu poate fi reprodușă sau transmisă sub nicio formă sau prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere, înregistrare sau în orice alt mod, fără permisiunea expresă a proprietarului drepturilor de autor.

La întocmirea acestor instrucțiuni de utilizare și montaj s-a acordat o atenție deosebită. Cu toate acestea, se poate întâmpla ca modificările tehnice ulterioare să nu fi fost încă adăugate sau conținutul corespunzător să nu fi fost încă adaptat. Ne cerem scuze pentru această situație. O versiune actualizată poate fi solicitată de la echipa de service BORA. Cu excepția greșelilor de tipar și a erorilor.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Toate drepturile rezervate.

SK**Návod na použitie a montáž:** Originál Preklad**Výrobca: BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Poskytovanie, ako aj rozmnožovanie tejto dokumentácie, zúžitkovanie a sprostredkovanie jej obsahu je zakázané, pokiaľ nie je výslovne povolené.

Tento návod na použitie a montáž bol vyhotovený s maximálnou dôkladnosťou. Napriek tomu sa môže stať, že dodatočné technické zmeny ešte neboli doplnené príp. ešte neboli prispôbené príslušným obsahy. Za to sa vám vopred ospravedlňujeme. Aktualizovanú verziu si môžete vyžiadať prostredníctvom servisného tímu BORA. Tlačové chyby a omyly vyhradené.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Všetky práva vyhradené.

SL**Navodila za uporabo in montažo:** Original Prevod**Proizvajalec: BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Posredovanje in podvajanje tega dokumenta, uporaba in sporočanje njegove vsebine ni dovoljeno, razen če je podano izrecno soglasje.

Ta navodila za uporabo in montažo so bila ustvarjena z veliko natančnostjo. Kljub temu pa se lahko zgodi, da dodatne tehnične spremembe še niso bile dopolnjene oz., da določene vsebine še niso bile prilagojene. Opravičujemo se za nevspečnosti. Posodobljeno različico lahko naročite pri servisni ekipi BORA. Tiskarske napake in zmote so pridržane.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Vse pravice pridržane.

D

BORA Lüftungstechnik GmbH

Rosenheimer Str. 33
83064 Raubling
Deutschland
T +49 (0) 8035 / 9840-0
F +49 (0) 8035 / 9840-300
info@bora.com
bora.com

A

BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Innstraße 1
6342 Niederndorf
Österreich
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
bora.com

INT

BORA Holding GmbH

Innstraße 1
6342 Niederndorf
Austria
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
bora.com

AU NZ

BORA APAC Pty Ltd

100 Victoria Road
Drummoyne NSW 2047
Australia
T +61 2 9719 2350
F +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au
bora-australia.com.au

